

### VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

### Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden

- Althornbach Battweiler Bechhofen Contwig Dellfeld Dietrichingen Großbundenbach Großsteinhausen Hornbach
- Käshofen Kleinbundenbach Kleinsteinhausen Mauschbach Riedelberg Rosenkopf Walshausen Wiesbach

44. Jahrgang

Donnerstag, den 25. April 2019

Nr. 17/2019

# BRÜ



Teilnahmebedingungen für Freizeiten und Fahrten der

Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken

Träger der Freizeiten und Fahrten ist die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

### 2. Anmeldung und Vertragsabschluß

Alle An., Ab. und Ummeldungen sind nur schriftlich möglich. Der Teilnahmevertrag ist zustande gekommen, wenn die Anmeldung vom Träger schriftlich bestätigt worden ist. Maßgeblich für den Inhalt des Teilnahmevertrages sind allein die Freizeitausschreibung, diese Teilnahmebedingungen und die schriftliche Reisebestätigung. Mündliche Zusatzvereinbarungen müssen schriftlich bestätigt werden. Die Anmeldung ist ganz einfach: den Anmeldevordruck ausfüllen und an die oben angegebene Adresse schicken. Bei Minderjährigen ist die Anmeldung von dem/der Erziehungsberechtigten zu unterschreiben. Meldet sich ein/e Teilnehmer/in schriftlich ab, werden die entsprechenden Stornogebühren (gemäß der unten aufgeführten Bedingungen) einbehalten

Nach Empfang der Teilnahmebestätigung, die als Rechnung gilt und die Überweisungsangaben beinhaltet, muss die gesamte Teilnehmergebühr bis zu dem benannten Zahlungstermin auf dem Konto des Trägers eingegangen sein. Sollte es von Seiten des Teilnehmers nicht möglich sein, den vollen Betrag aufzubringen, stehen wir gerne für ein persönliches Gespräch zur Verfügung.

### 4. Rücktritt durch den Träger der Freizeit

Wird eine ausgeschriebene oder festgelegte Mindestteilnehmerzahl nicht erreicht, ist der Träger berechtigt, die Freizeit bis zu zwei Wochen vor Freizeitbeginn abzusagen. Der Träger kann jederzeit zurücktreten, wenn von ihm nicht zu verantwortende Umstände die Durchführung der Freizeit verhindern. Beispiele hierfür sind unerwartete erhebliche Kostensteigungen, Naturgewalten, kriegerische Auseinandersetzungen, höhere Gewalt u.ä.. Den eingezahlten Reisepreis erhält der Teilnehmer/die Teilnehmerin unverzüglich zurück. Weitere Ansprüche werden nicht anerkannt. Der Träger kann vor Reiseantritt vom Vertrag zurücktreten, wenn die Zahlungsbedingungen nicht eingehalten werden. In diesem Fall kann eine Bearbeitungsgebühr von 25,- Euro berechnet werden. Jede Teilnehmer/jede Teilnehmerin ist verpflichtet, den Weisungen der Freizeitleitung zu entsprechen und sich am Programm zu beteiligen. Bei schweren und nachhaltigen Störungen der Freizeit kann der Träger auf der sofortigen Heimreise des Teilnehmers/der Teilnehmerin bestehen. Die entstehenden Kosten gehen zu Lasten des Teilnehmers/der Teilnehmerin. Ein Anspruch auf Rückerstattung eines Teiles des Freizeitpreises entsteht nur, wenn durch den Rücktritt tatsächlich Kosten eingespart werden.

### 5. Rücktritt der Teilnehmerin/des Teilnehmers

Tritt der Teilnehmer/ die Teilnehmerin von der Anmeldung vor Reiseantritt zurück, ohne eine geeignete Ersatzperson anbieten zu können, kann der Träger eine Rücktrittsgebühr erheben, sowie einen pauschalierten Ersatzanspruch geltend machen

Rücktritt zwischen dem 42. und 29. Tag vor der Freizeit zwischen dem 28. und 15. Tag " "

10 % des Freizeitpreises

Erfolgt die Abmeldung mehr als sechs Wochen vor dem Freizeitbeginn, kann eine Verwaltungsgebühr von 25,- Euro erhoben werden

Der Rücktritt muss schriftlich vorgelegt werden. Maßgeblich ist der Eingang der Rücktrittserklärung beim Träger

zwischen dem 14. und dem Beginn der Freizeit

Für die Teilnehmer/innen besteht während der Freizeit eine Haftpflicht- und Unfallversicherung. Bei Auslandsfreizeiten wird der Abschluss einer zusätzlichen Reisekrankenversicherung empfohlen.

### 7. Haftungsausschluss

Schadensersatzansprüche gegen die Veranstalter aus Verzug, Unmöglichkeit der Leistung, positiver Forderungsverletzung, Verschulden bei Vertragsabschluss, unerlaubter Handlung oder aus einem sonstigen Rechtsgrund sind ausgeschlossen, soweit die Veranstalter, deren gesetzliche Vertreter oder Erfüllungsgehilfen nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt haben. Der Träger haftet nicht für Sach- und Personenschäden, die ein Teilnehmer oder Dritte zu verantworten haben, oder bei höherer Gewalt. Alle Teilnehmer/innen erhalten rechtzeitig vor Freizeitbeginn einen Informationsbrief bzw. eine Einladung zum Informationstreffen. Soweit in den Freizeitangeboten keine anderen Angaben gemacht werden, umfassen die Leistungen des Trägers den Transport, die Unterbringung, Vollverpflegung, Aufsicht und Betreuung den Altersstufen entsprechend. Für die Dauer des Aufenthaltes übernimmt

Die Übernahme dieser Verpflichtung beginnt mit Ort und Zeit der Abfahrt und endet dementsprechend bei der Rückankunft. Von den Teilnehmern wird erwartet: gute Laune, Rücksichtnahme auf andere, aufgestellte Regelungen des Betreuerteams einhalten je nach

Mit der Herstellung und der evtl. Veröffentlichung von Film- und Fotoaufnahmen der Teilnehmer sind wir einverstanden.

Ferienmaßnahme Küchendienst u.ä..

## Spiel- und Freizeitspass

Zeltlager im Camp Dietrichingen Ferien in unserer Heimat 2019

vom 15. Juli bis 19. Juli



Veranstalter: Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land in Kooperation mit dem Mittelalterverein Waldläufer

## Anmeldung zu Ferien in der Heimat

## 15. Juli bis 19. Juli im Camp Dietrichingen www.camp-dietrichingen.de

Name	Vorname		
Straße	PLZ, Ort		
Geburtsdatum	Telefon		
E-Mail-Adresse			
Vegetarisches Essen gewünscht	wünscht	ja 🗌 nein	
Frühbetreuung ab 7.30 Uhr gewünscht (Montag, 15. Juli 2019)	Jhr gewünscht	ja nein	
Die Teilnahmebedingungen o	der Verbandsgemeinde	Die Teilnahmebedingungen der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land erkenne ich an.	h an.

## Unterschrift des Erziehungsberechtigten (Vor- und Zuname)

Ich beantrage einen Zuschuss zum Teilnehmerbeitrag	☐ Ich beziehe keine Sozialleistungen	□ Ich beziehe Sozialleistungen. Den aktuellen Besch
--	--------------------------------------	---

## Ich beziehe Sozialleistungen. Den aktuellen Bescheid füge ich bei

### **Anmeldung ausschneiden und einsenden an:** Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Landauer Straße 18-20 66482 Zweibrücken

### aße 18-20 rricken

## Spiel- und Freizeitspass

## Ferien in unserer Heimat 2019

... unter diesem Motto wollen wir mit euch eine erlebnisreiche Ferienwoche im Camp Dietrichingen verbringen. Zusammen mit dem Waldläufer Mittelalterverein werden wir kreativ, spielerisch und musikalisch viel Schönes entdecken.

Teilnehmen können alle Kinder im Alter von **7 – 14 Jahren** aus der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

Für das Zeltlager benötigt ihr ein Zelt, eine Isomatte, Luftmatratze und einen Schlafsack. Das Camp ist am Montag, dem 15. Juli 2019 ab 8.00 Uhr geöffnet. Am Freitag, dem 19. Juli 2019 endet die Freizeit um 14.00 Uhr.

Ablauf und sonstige Informationen erhalten eure Eltern rechtzeitig durch einen Elternbrief nach Eingang der Anmeldung.

## Teilnehmerbeitrag: 90,- Euro/Woche

### Im Teilnehmerbeitrag sind enthalten:

Spiel- und Bastelmaterial

- Verpflegung
- Frühbetreuung
- Versicherung

### Weitere Infos erhaltet ihr bei:

Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land Tel. 06332 – 8062-118 E-Mail-Adresse: s.betz@vgzwland.de

06332 - 8062999



### SPRECHSTUNDEN

### Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Gundacker hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab.

Termine können mit Frau Hellbrück, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

### Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Andrea Steuer-Anstätt, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können über das Vorzimmer des Bürgermeisters (Frau Hellbrück) vereinbart werden, Tel.: 06332/8062-101. E-Mail der Gleichstellungsbeauftragten: Gleichstellung@vgzwland.de

### Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken Öffnungszeiten der Verwaltung:

Montag, Mittwoch
Dienstag
Donnerstag

8.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 16.00 Uhr
T.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 15.00 Uhr
B.30 Uhr - 12.00 Uhr und 13.30 Uhr - 18.00 Uhr

Freitag 8.30 Uhr - 12.30 Uhr Kümmererdienst nach Absprache

### Bitte beachten Sie folgende Ausnahmeregelungen:

Für den technischen Bereich der Bauabteilung und der Verbandsgemeindekasse gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag von 8.30 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Freitag von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr.

Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999

E-Mail: info@vgzwland.de

E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de

www.vgzwland.de

### Geänderte Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land in den Monaten Juli und August

In den Monaten Juli und August werden die Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land geändert. Diese sind dann:

Montag bis Mittwoch: 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.00 Uhr

Donnerstag: 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr Freitag: 07.30 Uhr bis 12.30 Uhr

### Schwerbehindertenrecht

### Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung

Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung, Landau hält an jedem 2. Mittwoch im Monat in der Zeit von 9.20 Uhr bis 12.00 Uhr, im Nebengebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer 1, einen Sprechtag ab. Vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Tel.: 06332/8062-204

### Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibisch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibisch@pflegestuetzpunkte.rlp.de Auskünfte erteilt auch die Leitstelle "Älter werden" der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 /809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

### Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung, Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Weber, Tel: 06331 / 809 - 110

### Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de> zu erreichen.

Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

### Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Stadler, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 festgesetzt werden.

### Sprechstunde von Förster Leis

### Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

**telefonische Sprechstunden:** montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

### Sprechstunde von Försterin Jäger

### Revier Zweibrücken

**Försterin Maria Jäger für das Revier** Althornbach, Dietrichingen, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen zuständig. Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

### Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

### Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr - 16.00 Uhr Donnerstag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich.

Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel.Nr. 06332/5699-0

### Gemeindewald Großsteinhausen und Hornbach

Ansprechpartner: Uli Osterheld, Tel: 06398 / 993091

### Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950) Öffnungszeiten des Service-Centers: Montag + Dienstag 8:00 - 16:00 Uhr

Mittwoch + Freitag8:00 - 12:00 Uhr Donnerstag 8:00 - 18:00 Uhr

Internet: www.finanzamt-pirmasens.de
E-Mail: Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de
Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

### Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

### WICHTIGE RUFNUMMERN

### Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt

Suchtberatung der Stadt Zweibrücken Herzogstrasse 13, 66482 Zweibrücken

Tel: 06332/871- 564 oder 565, Fax: 06332/871-579

Email: drogenhilfe@zweibruecken.de

Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

### **Frauenhaus Pirmasens**

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

### IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen, Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens Tel.: 06331- 289431

### Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung Rufbereitschaft Kanalisation 0171-7777559 0151-12105362

### Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei
Verbandsgemeinde-Verwaltung
Zweibrücken-Land 06332-8062-0

Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

### Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde Verbandsgemeindewehrleiter Thorsten Preyer, 66503 Dellfeld, Tel.-Nr. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Handy-Nr. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 06338-235
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Oliver Feix, Tel. 0176-63372959
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278
	Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0160-7198708

### NOTRUFE

Walshausen

Wiesbach

Homburg

Giftnotruf

### Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619

Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

Polizei- una reuerwenr-Notrale				
(ohne Vorwahl)				
Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken	110			
Feuerwehr-Notrufe	112			
Polizei				
Polizeiinspektion und				
Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0			
Polizeiinspektion und				
Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200			
Rettungsdienst - 1. Hilfe				
Rettungsleitstelle Landau	112			
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130			
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880			
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0			
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026			
Krankenhäuser Zweibrücken				
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0			
Krankenhaus Pirmasens				
Städt. Krankenhaus	06331/7140			
Krankenhäuser Homburg				

Universitätskliniken im Landeskrankenhaus

### I BEREITSCHAFTSDIENST

Arztlicher Bereitschaftsdienst Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld

- Dietrichingen Großbundenbach Großsteinhausen Hornbach
- Käshofen Kleinbundenbach Kleinsteinhausen Mauschbach

- Riedelberg - Walshausen

Notfalldienstzentrale im St. Nardini Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus) in Zweibrücken, Tel. 06332/9138210.

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag, 7.00 Uhr
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag, 7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach: Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale Landstuhl beim St.- Johan-

nis-Krankenhaus, Telefon 06371/19292 Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr

bis Folgetag 07.00 Uhr Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr Freitags von 18.00 Uhr bis Montags 07.00 Uhr

an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr

bis zum Folgetag 07.00 Uhr

Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen

samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

\_\_\_\_\_

Zahnärztlicher Notdienst: www.zahnarzt-notdienst.de

### **Pflegeruf**

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst "Pflegeruf gemeinnützige UG", Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a, 66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu erreichen:

01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronummer 06338/993426 erfolgen.

s.domann@pflegeruf.net

### Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfahren (aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.) Tel. Nr. 01805-258825-66484

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen, Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

Tel. Nr. 01805-258825-66894

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

**Tel. Nr. 01805-258825-66497** für Contwig **Tel. Nr. 01805-258825-66503** für Dellfeld

Tel. Nr. 01805-258825-66501 für Groß- und Kleinbundenbach Tel. Nr. 01805-258825-66500 für Hornbach und Mauschbach

### Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

Pflegestützpunkt Battweiler

66484 Battweiler Hauptstr. 15,

Servicezeit:

06841/16-0

06841/19240

Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031 angelo.lizzi@pflegestuetzpunkte. rlp.de

Bernd Ibisch Tel.: 06337 - 20 99 032 Bernd.ibisch@pflegestuetz-punkte.rlp.de

### Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

### Arztliche Impfberatung

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

### WERTSTOFFHOF

### **Recyclinghof Contwig**

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08.30 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.30 Uhr Sa 08.30 - 12.00 Uhr Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Liter Inhalt) zum Preis von 3,98 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

Illegale Abfallablagerungen: Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

### **Hinweis**

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.



### **Althornbach**

05.05. Herr Higy, Kurt Siedlungstraße 3 Zum 80. Geburtstag

### Contwig

05.05. Frau Karches, Melitta Hauptstraße 38 Zum 75. Geburtstag

### Walshausen

01.05. Herr Horbach, Hermann Kanalstraße 5 Zum 70. Geburtstag

### **KURSE DER**

### KREISVOLKSHOCHSCHULE

SÜDWESTPFALZ

### Volkshochschule Contwig Hatha-Yoga

Die Volkshochschule bietet ab Mittwoch, den 8. Mai 2019, von 19.30 bis 21.00 Uhr einen 5er Kurs in der Sporthalle der Grundschule Stambach an. Beweglich und fit sein, gelassen und ruhig bleiben: Hatha Yoga bereitet den Weg zu diesem Ziel. Hatha Yoga verbessert die Beweglichkeit und kräftigt die Muskulatur, es vertieft die Atmung und stärkt das Nervensystem.

Die Teilnehmer lernen den Aufbau von Asanas (Körperhaltung) und Pranayama (Atemtechniken) verstehen. Abwechselnde An- und Entspannung kann zur inneren und äußeren Gelassenheit führen. Die psychosomatische Wechselwirkung zwischen Verarbeitung der Situation, Haltung und Atmung wird erklärt. Durch das Überdenken gewohnter Reaktionen lassen sich positive Veränderungen des Gesamtbefindens und im Alltagsverhalten erreichen.

Kursgebühr für 5 x 90 Min. 32,50 Euro

Anmeldung: Tel. 06332-5145, Email: vhs-contwig@online.de oder www.kvhs-swp.de

### **Body and Mind**

Am Freitag 3. Mai 2019 um 18.00 Uhr ( 9 x 60 Min.) und Montag 6. Mai 2019 um 18.00 Uhr (7 x 60 Min.)

beginnt jeweils ein Kurs in der Sporthalle der Grundschule Stambach. Unter dem Motto "Body and Mind" verbirgt sich ein speziell zusammengestelltes Fitness-Programm. Entdecke deinen Körper neu bei Mischung aus Pilates, Yoge, Thai Chi und progressiver Muskelentspannung.

Bei einem ausgewogenen Wechsel zwischen Anspannung und Entspannung werden Körpergefühl und Beweglichkeit deutlich verbessert und Stress abgebaut. Geeignet für jedes Alter!

Gebühr: 9 x 36.- Euro, 7 x 28.-Euro

Anmeldung: Tel. 06332-5145, Email: vhs-contwig@online.de oder www.kvhs-swp.de

### **KVHS-Workshop: Florale Aquarellmalerei**

Im Atelier der Künstlerin Manuela Schwarz-Thomas findet am Samstag, 11.05. von 14:00 bis 18:00 Uhr ein KVHS-Workshop statt. Dieser steht ganz im Zeichen der Aquarellmalerei. Im Fokus der Teilnehmer wird stehen, sich mit Form und Farbe im floralen Bereich zu beschäftigen. Sie werden sich auch mit der Frage auseinandersetzen, wie man durch plastisches Gestalten mit Farbe eine Tiefenwirkung erreichen kann. Der Workshop ist für Anfänger und Fortgeschrittene geeignet, da keine Vorkenntnisse erforderlich sind. Teilnehmer bezahlen 16 Euro und sollen sich unter 06331 809 335 telefonisch oder per E-Mail an r.knoth@lksuedwestpfalz.de anmelden.

### KVHS Anfänger-Sprachkurs: Eine Woche Französisch am Vormittag

Der Französischkurs der Kreisvolkshochschule Südwestpfalz startet am Donnerstag, 02.05. im Dr. Lederer-Haus in Rodalben. Er findet täglich von 9:00 bis 13:00 Uhr statt. Frei von Leistungsdruck und in lockerer Atmosphäre richtet sich die KVHS damit an Menschen ohne oder mit sehr geringen Vorkenntnissen, die Grundlagen der französischen Sprache erwerben möchten. In Kleingruppen beschäftigen sich die Teilnehmerlnnen mit unterschiedlichen Themen. Konversation und authentische Alltagskommunikation sollen dabei im Vordergrund stehen. Neben Arbeiten mit dem Lehrbuch lockern landeskundliche Informationen, aktuelle Nachrichten aus Frankreich oder auch mal ein Lied zum Mitsingen und Genießen den Kurs auf. Teilnehmer bezahlen 68 Euro und sollen sich unter 06331 809 336 telefonisch oder auf www.kvhs-swp.de anmelden.

### KVHS-Einführungskurs: Tabellenkalkulation mit Excel

Tabellenkalkulationen kommen in vielen Bereichen, privat und beruflich, regelmäßig zum Einsatz. Dabei ermöglicht Excel, Tabellen zu berechnen, Daten oder Listen zu verarbeiten und Geschäftsgrafiken zu erstellen.

Der Kurs führt theoretisch und praktisch in die folgenden Inhalte ein: Arbeitsoberfläche, Eingabe, Bearbeitung, Korrektur, Formatierung, Gestaltung, Datenverwaltung, Formeln, Funktionen sowie Diagramme. Der Intensivkurs der Kreisvolkshochschule Südwestpfalz richtet sich an Teilnehmende mit Grundkenntnissen im Umgang mit dem PC und Windows. Er findet ab Dienstag, 07.05. sechs Mal von 18:00 bis 21:00 Uhr im Dr. Lederer-Haus in Rodalben statt.

Teilnehmer bezahlen 96 Euro und sollen sich unter 06331 809 336 telefonisch oder auf www.kvhs-swp.de anmelden.



### Kurse der Jugendkunstschule Zweibrücken

### Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung im öffentlichen Raum. Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen. Die Kursteilnehmer können

jederzeit in den laufenden Kurs einsteigen.

Termin: Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr

Dauer: Kursbeginn 11.01.2019. Ende 20.12.2019. Der

Kurs findet auch in den Schulferien statt.

Teilnehmer: In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 -

10 Jahren und ab 11 Jahren

Kursgebühr: Monatlich 30,00 EURO, incl. Materialkosten Leitung: Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten

### Kurs: COMIC- und Schrift-Werkstatt

Wir Iernen Comics zu gestalten und setzen uns mit den zeichnerischen und sprachlichen Grundlagen ihrer Herstellung auseinander. Im kreativen Umgang mit der Schrift wollen wir verschiedene Gestaltungsmöglichkeiten ausprobieren (Cover, Graffiti-Mauer, Fantasieschrift u.a.)

Termine:

Comic/Schrift 1: Freitag, 11.01., 18.01., 25.01., jeweils 15.00 -

17.00 Uhr

Comic/Schrift 2: Freitag, 29.03., 05.04., 12.04., jeweils 15.00 -

17.00 Uhr

Comic/Schrift 3: Freitag, 15.11., 22.11., 29.11., jeweils 15.00 -

17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene Kursgebühr: je Kurs 30,00 EURO incl. Materialkosten

Leitung: Johannes Rebmann

### Kurs: Töpfern, figürliches in Wulsttechnik, Plattentechnik

In diesen Kursen lernen die Teilnehmer den Werkstoff Ton und dessen Eigenschaften kennen. Dann werden die vielfältigen Bearbeitungstechniken geübt und vertieft.

Auf spielerischer Weise werden aus einfachen Tonklumpen fabelhafte Figuren und Objekte entstehen.

Nach dem Trocknen werden die Kunstwerke von den Teilnehmern glasiert und anschließend gebrannt.

Termine:

Töpfern 1: Grundtechniken und Projekte in Ton

25.01., 15.02., 22.02., 15.03., Freitag, 15.00 -

17.00 Uhr

Töpfern 2: Fantasievolle Gartenkeramik und Tiere

24.05., 31.05., 7.06., 28.06., Freitag, 15.00 - 17.00

Uhr

Töpfern 3: Menschen (Kopf) Tiere, Pflanzen, Strukturen

30.8., 0 6.09., 13.9., 20.9., 11.10., Freitag, 15.00 –

17.00 Uhr

Töpfern 4: Alles für die Weihnachtszeit Termine nach Abspra-

che mit der Dozentin Freitag, 15.00 – 17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Mutter/Vater/Kind

Kursgebühr: Kurs 1 und 2, je Kurs 55,00 EURO incl. Material-

koste

Kurs 3 und 4, je Kurs 65,00 EURO incl. Material-

kosten

Leitung: Liane Rößler

### Kurs: Malwerkstatt - Vorschulkurs

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt.

Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund. Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

Termine:

Vorschulkurs 1: Dienstag, 05.02., und 05.03., jeweils 15.00 – 17.00

Uhr

Vorschulkurs 2: Dienstag, 07.05.,und 04.06., jeweils 15.00 – 17.00

Uhr

Vorschulkurs 3: Dienstag, 13.08., und 10.09., jeweils 15.00 – 17.00

Uhr

Vorschulkurs 4: Dienstag, 29.10., und 26.11., jeweils 15.00 – 17.00

Uhr

Teilnehmer: Vorschulkinder ab 5 Jahren

Kursgebühr: Je Kurs (2 Kurstage) 22,00 EURO incl. Materialkos-

ten

Leitung: Iris Weiß

### Kurs: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben.

Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

Termine: jeweils Mittwoch 15.00 – 17.00 Uhr

Aquarell 1: 06.02., 13.02., 20.02.,06.03., 13.03., 20.03,

Aquarell 2: 08.05., 15.05., 22.05., 29.05., 05.06., 12.06.,

Aquarell 3: 14.08., 21.08., 28.08., 04.09., 11.09., 18.09.,

Aquarell 4: 30.10., 06.11.., 13.11., 20.11., 27.11., 04.12.,

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene

Kursqebühr: Je Kurs 48,00 EURO, incl. Materialkosten

Leitung: Iris Weiß

### **Kurs: Themenorientiertes Schreiben**

Themenorientiertes Schreiben ist ein Kurs bei dem nicht Rechtschreibung sondern Ideenreichtum gefragt ist!

Bildimpulse fördern eigene Ideen. Das Spiel mit der Sprache regt kreative Prozesse an. Spontan Gedanken aufgrund eines Themas aufschreiben, "untermalen", eine Geschichte daraus machen oder umgekehrt. Fantasie kann zum Erlebnis werden.

Termine:

Schreiben 1: Freitag, 08.2., 01.03., 08.03. jeweils 15.00 – 17.00

Uhr

Schreiben 2: Freitag, 18.10., 25.10., 01.11., jeweils 15.00 -

17.00 Uhr

Schreiben 3: Freitag, 15.11., 22.11., 29.11., jeweils 15.00 -

17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder ab 10 Jahre, Jugendliche junge Erwachsene

Kursgebühr: Je Kurs 30,00 EURO incl. Materialkosten

Leitung: Ramona Hewer–Wachs

### Ferienkurs Graffiti-Mauer

In diesem Kurs gestalten wir eine Graffiti-Mauer als zeichnerischen Entwurf.

Ferienkurs: Dienstag, 02.07. – 04.07., jeweils 9.00 – 12.00 Uhr Teilnehmer: Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene Kursgebühr: Ferienkurs 40,00 EURO incl. Materialkosten,

Leitung: Johannes Rebmann

### Ferienkurs: Kupfer-Blech-Treiben

Nach Vorlage oder eigener Idee werden wir kleine Wandbilder oder Objekte aus Blech oder Kupfer herstellen. Dabei lernen wir das Umgehen mit Meißel und Hammer. Bei Bedarf werden wir auch weich löten. Die gefertigten Bilder oder Objekte werden poliert. Es werden die Fähigkeiten des dekorativen Sehens und der eigenen Fantasie entwickelt.

Termin: 23.04. – 26.04., jeweils 9.30 – 12.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder ab 7 Jahre, Jugendliche, junge Erwachsene

Kursgebühr: 50,00 EURO zzgl. Materialkosten

Leitung: Eugen Waßmann

### **Kurs Drucktechnik ohne Presse**

Druckexperimente mit Farbe, Frottage und Materialdrucke, Schablonen- und Leimdruck erstellen. Neue Ideen suchen, finden und aus-

Druck 1: jeweils Samstag, 23.03., 30.03., 13.00 - 17.00 Uhr jeweils Samstag, 07.09., 14.09., 13.00 - 17.00 Uhr Druck 2: Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene Je Kurs 40,00 EURO zzgl Materialkosten Kursgebühr:

Leitung: Martina Reith

### Kurs Filzen

Filzen ist eine Bezeichnung für den Vorgang, bei dem man warmes Seifenwasser auf kardierte Wolle gießt und diese zu einem Stoff, Kleidungsstück, Schmuckstück oder vielem mehr verarbeitet. Mitzubringen sind 3 große Handtücher.

Termin: Samstag 02.11., 09.11., 09.00 - 13.00 Uhr Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, Junge Erwachsene 40,00 EURO zzgl. Materialkosten Kursgebühr:

Leitung: Marina Beyer

Kurs: Bildhauerei - Ytong

Termine:

Ytong 1: jeweils Samstag, 01.06., 08.06., 13.00 - 17.00 Uhr jeweils Samstag, 21.09., 28.09., 13.00 - 17.00 Uhr Ytona 2: Ytong 3: jeweils Samstag, 07.12., 14.12., 13.00 - 17.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene Kursgebühr: 48,00 EURO zzgl. Materialkosten

Raymond David Leituna:

### Kurs: Halloween-Kostüme selbst gestalten

Von der Idee - ob mit alten Kleidungsstücken oder Stoff von der Rolle - hierentsteht ein tolles Kostüm.

Termin: 12.10., 19.10., 26.10, Samstags jeweils 09.30 -

12.00 Uhr

Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene Kursgebühr 40,00 EURO zzgl. Materialkosten Kursgebühr:

Leitung: Marina Bever

### **Kurs Drucktechnik ohne Presse**

Druckexperimente mit Farbe, Frotage und Materialdrucke, Schablonen- und Leimdruck erstellen. Neue Ideen suchen, finden und ausprobieren.

Druck 1: jeweils Samstag, 23.03., 30.03., 13.00 - 17.00 Uhr Druck 2: jeweils Samstag, 07.09., 14.09., 13.00 - 17.00 Uhr Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene Teilnehmer: Je Kurs 40,00 EURO zzgl Materialkosten Kursgebühr:

Leitung: Martina Reith

### Projekt "Rosengartenmaus" - ein Buch entsteht

Von der Idee zum kreativen Schreiben und Illustration. Dieser Kurs findet nach Absprache im Jahreskurs Freitags 15.00 - 17.00 Uhr statt.

Dr. Jürgen Ecker und weitere Dozenten Leitung:

### Workshop: Servietten – Technik

Der Workshop findet nach Absprache mit den Teilnehmern innerhalb des Jahreskurses statt.

Teilnehmer: Kinder und Jugendliche, junge Erwachsene

Leitung: **Fva Scheerer** 

### Kindergeburtstag

Unter künstlerischer Leitung

Erlebe mit deinen Geburtstagsgästen drei erlebnisreiche Stunden in unseren Ateliers.

Angeboten wird unter anderem, Arbeiten mit Ton oder Ytong, Aquarellmalerei, Malerei mit Acryl, künstlerisches Gestalten, Drucken, Filzen, Malen auf Stoff oder Kleidungsstücke und Serviettentechniken. Termine nach Vereinbarung

Dauer: 180 Minuten, Gebühr 150.00 €

> incl. Materialkosten. Bei Tonarbeiten können die Werke auf Wunsch gegen einen Zuschlag von

20,00 EURO gebrannt werden.

Kinder ab 5 Jahren

max. Teilnehmerzahl 12 Kinder, höhere Teilnehmerzahl gegen Aufpreis möglich.

### Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergarten oder in die Schule

Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeit mit Ton oder Ytong). Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

3 Stunden

Kursgebühr: Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten

Mindestgebühr 90,00 EURO

### Mappenkurs:

Angehende Studenten, die ein gestalterisches Studium anstreben, bieten wir die Möglichkeit, professionell eine Bewerbungsmappe zu erstellen.

Leitung: Dr. Jürgen Ecker Weitere Kurse bei Bedarf und Nachfrage

### Rosenkönigin gesucht

Die Amtszeit der amtierenden Rosenkönigin Dina Beckmann wird im Laufe des Jahres 2019 enden. Bei vielen regionalen und überregionalen Einsätzen hat sie die Stadt Zweibrücken in hervorragender und sehr charmanter Art und Weise repräsentiert. Für diese bedeutungsvolle und schöne Aufgabe suchen die Mitglieder des "Arbeitskreises Rosenkönigin", die Stadt Zweibrücken, der Verkehrsverein Zweibrücken e.V., der Gemeinsamhandel Zweibrücken e.V. sowie die Oskar-Scheerer-Stiftung nun eine würdige Nachfolgerin.

Die Bewerberinnen sollten mindestens 18 Jahre alt und eigenständig mobil unterwegs sein können. Durch selbstbewusstes Auftreten sollen sie in der Lage sein, die Rosenstadt Zweibrücken bei regionalen und überregionalen Einsätzen sowie bei Rundfunk- und gegebenenfalls Fernsehterminen zu repräsentieren.

Interessentinnen für das Amt der Rosenkönigin senden ihre Bewerbung bitte bis zum 15.05.2019 an das Kultur- und Verkehrsamt, Maxstraße 1, 66482 Zweibrücken. Weitere Auskünfte und Informationen sind unter der Telefonnummer 06332/871-472 erhältlich.

### WICHTIGER HINWEIS an alle Einsender von

### **FOTOS**

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Fotos mit folgender Mindestgröße druckbar sind:

Bei 90 mm Breite (1-spaltig) mind. 850 Pixel in der Breite Bei 185 mm Breite (2-spaltig) mind. 1.750 Pixel in der Breite. Das entspricht einer Bildauflösung von 240 dpi.

Fotos mit geringerer Auflösung werden nicht mehr abgedruckt. Hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung. WITTICH

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Redaktion MEDIEN

Ш

### DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...

Diskutieren Sie mit uns auf blog.wittich.de zu folgenden Themen:

- Datenschutz im Verein nach der DSGVO
- Datenschutzrichtlinie
- Auftragsverarbeitung
- Was dürfen wir denn mit den Daten unserer Mitglieder machen?
- Was darf denn jetzt eigentlich noch ans "Schwarze Brett" oder in die Vereinszeitung?





### Althornbach

### Jugendfeuerwehr Althornbach:

Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Althornbach und Umgebung: 14-tägig donnerstags von 18-20 Uhr, sowie jeden zweiten Samstag im Monat, in der Feuerwehr Althornbach. Ansprechpartner: Frank Böhm, Tel.: 0160/2346797

### TV 1903 Althornbach:

**Trainingszeiten der A-Jugend:** A-Jugend (95 - 97) Montag und Mittwoch von 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr auf dem Sportplatz in Althornbach Wintersaison: Schulturnhalle Hornbach, Mittwoch 17:00 Uhr bis 18:00

### WYNGTSUN - Chinesische Kampfkunst im Bürgerhaus:

Kinder bis einschließlich 8 Jahren: mittwochs 18:00 - 18:30 Uhr Kinder von 9 - 14 Jahren: Montag und Mittwoch 17:00 - 18:00 Uhr Jugendliche ab 15 Jahren:

Montag und Mittwoch: 19:30 Uhr - 20:30 Uhr Schachfreunde 1963 Althornbach

Jugendtraining: freitags 18:30 - 20:00 Uhr im DGH

Alle Kinder und Jugendlichen, die Freude am Schach haben oder das königliche Spiel erlernen wollen, sind herzlich zum Schnuppern eingeladen.

### Bechhofen

Kinderkreis Bechhofer Kirchenspatzen dienstags 17:00 - 18:00 Uhr im Gemeindesaal der Prot. Kirche

### TUS Eintracht 1912 Bechhofen e.V.

Trainingszeiten in der Turnhalle:

### Gymnastik

Dienstag: Linen- Dance 17:30-18:30 Uhr Mittwoch: Gymnastik- Frauen 18:30-19:30 Uhr

Gymnastik- Männer 19:30- 21:00 Uhr

Donnerstag: Kinder- Turnen (3-6 Jahre): 16:15- 17:15 Uhr Kinder- Turnen (6-9 Jahre): 17:15- 18:15 Uhr

### **Tennis**

(8-15-Jährige): sonntags 13:00 - 16:00 Uhr

### Fußball:

Ansprechpartner Jugend: Sören Bernhard (Jugendleiter - 0176-24702549)

Trainingszeiten: JFG Königsbruch (Bechhofen/Bruchhof/Waldmohr)

A-Jugend (Jahrgang 2000 - 2001) Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr Sven Bernhard (0179-5439006)

Sven Bernhard (0179-5439006) **B-Jugend (Jahrgang 2002 - 2003)**Bruchhof Montag 19:00 - 20:30 Uhr

Waldmohr Mittwoch 19:00 - 20:30 Uhr

Mathias Hafner (0176-20408154) **C-Jugend (Jahrgang 2004 - 2005)**Bruchhof Montag 17:30 - 19:00 Uhr

Waldmohr Mittwoch 17:30 - 19:00 Uhr

Andreas Mohrbach (0177-8342472)

D-Jugend (Jahrgang 2006-2007) Waldmohr Dienstag 17:30 - 19:00 Uhr Bruchhof Donnerstag 17:15 - 18:45 Uhr Sören Bernhard (0176-24702549)

### Trainingszeiten: SG Bechhofen / Bruchhof

E-Jugend (Jahrgang 2008-2009)

Bruchhof Mittwoch 17:00 - 18:30 Uhr Bechhofen Freitag 17:00 - 18:30 Uhr Martin Magold (0176-45635631)

F-Jugend (Jahrgang 2010-2011)

Bechhofen Mittwoch 17:15- 18:30 Uhr Bruchhof Freitag 17:15 - 18:30 Uhr Michael Scherer (0177-7321123)

### G-Jugend (Jahrgang 2012 und jünger)

Bechhofen Mittwoch 17:00 - 18:00 Uhr

Michael Scherer (0177-7321123)

Schützen: dienstags und freitags im DGH von 19:00 - 22:00 Uhr

Jugendliche ab 12 Jahren, Infos bei Andreas Tischer

Tel.: 0160-5354183

### Skate-Club Saarpfalz - Bechhofen

Vereinstraining auf der Rollsportanlage oder in der Turnhalle in Bech-

Anfänger: montags, 17:00 - 18:30 Uhr, mittwochs, 16:00 - 17:30 Uhr Wettkampfgruppe:

montags, 18:00 - 19:30 Uhr

Mittwochs bei gutem Wetter auf der Rollsportanlage 18:00 - 19:30 Uhr, bei schlechtem Wetter in der Turnhalle, donnerstags 17:30 - 19:00 Uhr freitags, 16:30 - 18:00 Uhr

**JUZ - Bechhofen:** Der **Jugendraum** ist ab sofort freitags von 15.00 Uhr bis ca. 20.00 Uhr für alle **12 - 15-Jährigen geöffnet.**Bei Interesse zur Öffnung des Jugendraumes für andere Altersgruppen

bitte bei Hetzer Wolfgang, Hauptstr. 63, melden.

Jugendfeuerwehr Bechhofen:

Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Bechhofen und gerne auch Nachbargemeinden: Samstag 11.00-13.00 Uhr (14-tägig, in geraden Kalenderwochen) im Feuerwehrgerätehaus Bechhofen. Jugendwartin: Dunja Mathias, Tel.: 0151/67631713

SV Palatia Contwig Trainingszeiten der Jugend/ Wintersaison Schulturnhalle IGS, Oberauerbacherstrasse:

Bambinis bis 6 Jahre: Dienstags von 16.00 bis 17.00 Uhr

F- und E- Jugend - 7 bis 10 Jahre: Donnerstags von 16.00 bis 17.00 Uhr
D- und C-Jugend - 11 bis 14 Jahre: Mittwochs von 19.00 bis 20.30 Uhr
B- und A - Jugend - 15 bis 18 Jahre: Freitags von 20.30 bis 22.00 Uhr
B- und A-Jugend trainieren Mittwochs in Absprache auch auf dem

B- und A-Jugend trainieren Mittwochs in Absprache auch auf dem Sportplatz ab 19.00 Uhr Infos auch unter Tel: 06332-5407

Sportschützenverein 1960 e.V. Contwig
Trainingszeiten Jugendliche: dienstags und freitags von 19:00 - 20:30 Uhr.

DLRG Ortsgruppe Contwig e.V.
Trainingszeiten freitags: gerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 17.45 Uhr
Gruppe 2: 17.45 Uhr bis 18.30 Uhr
ungerade KW Gruppe 1: 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Gruppe 2: 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr
Das Training findet im Lehrschwimmbecken des Hofenfelsgymnasiums

Das Training findet im Lehrschwimmbecken des Hofenfelsgymnasiums Zweibrücken statt. Weitere Infos unter Tel. Nr. 06332/56355 nach 18.00

### VT Contwig e.V.

Trainingszeiten für Kinder - und Jugendliche
Move your Body! (altersoffen), bei S. Stadler:
montags 19:15-20:45 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig
Turnen allgemein Mädchen + Jungen (3-6 Jahre),
mittwochs 16:30-17:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig
(nähere Infos vor Ort: Jana Sefrin + Jacqueline Lohr)

Turnen allgemein Mädchen + Jungen (ab Grundschule), mittwochs 17:30-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

mittwochs 17:30-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig (nähere Infos vor Ort: Jana Sefrin + Jacqueline Lohr)

Allgemeiner Kindersport (Turnen, Leichtathletik, Ballsport)

Mädchen + Jungen (3-6 Jahre),
freitags 16:00-17:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig (nähere Infos vor Ort: Maike Sefrin + Sarah Wolf)

Allgemeiner Kindersport (Turnen, Leichtathletik, Ballsport)

Mädchen + Jungen (ab Grundschule),
freitags 17:00-18:30 Uhr, Schulturphalle IGS Contwice

Mädchen + Jungen (ab Grundschule), freitags 17:00-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig (nähere Infos vor Ort: Maike Sefrin + Sarah Wolf)

Turnen Leistungskader Mädchen, bei J.Frank & S.Trefz: montags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig freitags 16:15-18:30 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig Eltern-Kind-Turnen, (ab Laufalter bis 3 Jahre), donnerstags 16:00-17:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig (vorher m. S.Reich in Verbindung setzen 0176-78989490)

Volleyball (altersoffen)
Donnerstags 17:00-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig
Volleyball (altersoffen), bei S.Bollmann
Donnerstags 20:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig

Power Fitness (altersoffen), bei T.Sefrin:

donnerstags 19:00-20:30 Uhr, im Sommer: Schulturnhalle IGS-Contwig

im Winter: bitte Rücksprache mit tanja.sefrin@vtcontwig.de

Faszial-Training, Body Jump, Dance and More (altersoffen), bei T. Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr, Turnhalle VT-Contwig **Showtanz (altersoffen)**, bei T.Sefrin:

montags 19:30-20:30 Uhr Turnhalle VT Contwig

Badminton (altersoffen), bei D. Trefz, montags 19:30-22:00 Uhr, Schulturnhalle IGS-Contwig freitags 17:30-19:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig

Musikzug und Jugendorchester (altersoffen), bei Max Sefrin:

donnerstags 19:30-22:00 Uhr, Turnhalle VT-Contwig Kontaktinformationen unter www.vtcontwig.de oder tanja.sefrin@

vtcontwig.de Tennisclub Contwig e. V.

Trainingszeiten für Kinder und Jugendliche Montags und donnerstags 16.00-19.00 Uhr

Im Winter: Montags Schulturnhalle IGS, Contwig;



Donnerstags Schulturnhalle GS Stambach

Im Sommer: Tennisplätze des TC Contwig am Freischwimmbad
Das Angebot gilt sowohl für Anfänger, als auch für Leistungsgruppen. Schnupperkinder sind willkommen.

Info: Edith Müller, Tel. 06332-50858 o. 0172-6956475

### E-Mail: edith.mueller@ifb24.de

Jugendfeuerwehr Contwig:
Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Contwig und Umgebung: 14-tägig freitags (in ungeraden Kalenderwochen) in der Feuerwehr Contwig. Jugendwart: Karsten Lahm, Tel.:

### Deutsches Rotes Kreuz Bereitschaft Contwig "JUGENDROT-KREUZ"

Gruppenstunde des Jugendrotkreuz ab 6 Jahren: Dienstags 17:30-19:00 Uhr (außer in den Schulferien) im DRK Heim Schillerstrße 22 in den DRK Schulungsräume & Bereitschaftsräumen 66497 Contwig. Ziel des Jugendrotkreuzes ist es schon frühzeitig Kinder für die Erste-Hilfe-Idee zu begeistern und zu verdeutlichen, dass Verantwortung wich-

tig ist und obendrein auch Spaß macht. Es soll helfen Ängste abzubauen und praktische Erfahrungen zu vermitteln, die Kinder ermutigen und befähigen, im Notfall helfend tätig zu werden. Basis der Arbeit ist die meist wöchentlich stattfindende Gruppenstunde, in denen die Mitglieder lernen, gemeinsam Verantwortung zu übernehmen sowie selbstständig Veranstaltungen und Projekte zu planen und umzusetzen. Neben diesen wichtigsten Schlüsselkompetenzen, die auch im späteren Berufsleben hilfreich sind, entwickeln die Jugendrotkreuzler ihre Persönlichkeit durch gemeinsame Gruppenerlebnisse weiter. Ansprechpartnerin beim Jugendrotkreuz Contwig Frau Rebehn.

- Gruppenstunde
- Ausbildungsprojekte
- Ferienfreizeiten
- Bastelarbeiten - Ausflüge

- Verantwortung übernehmen

### Informationen erhalten Sie auch über das DRK Büro in Contwig Rufnummer 06332-568860

Taekwondo Devils e.V. Contwig:

Trainingszeiten für Kinder ab 7 Jahren unter www.tkd-devils-contwig.de oder bei Axel Conrad, Tel.: 0174 - 829 36 29

### Angelfreunde Contwig

An jedem 3. Sonntag im Monat treffen sich die Jungfischer im Vereinsheim zum theoretischen und praktischen Unterricht. Jugendwart Thomas Unruh Tel.-Nr 0172 / 7756002

Waldjugend: Gruppenstunde samstags von 14:00 - 16:30 Uhr im Waldjugendheim. Horstleitung: Daniel Schumacher Tel.: 0173-6103474, Email: Daniel-schumacher96@web.de

### Schützverein Stambach:

Trainingszeiten für Jugendliche: dienstags von 19 bis 20 Uhr

### Dellfeld

### **KV Dellfeld Jugend:**

Interesse am Sportkegeln?

Dann bist du hier richtig!

Jugendtraining findet jeden Mittwoch von 16:30 bis 18:30 Uhr auf unseren Kegelbahnen im Bürgerhaus Dellfeld statt.

Bis zu vier Wochen Probetraining zum Reinschnuppern, ganz ohne Verpflichtung.
Falls Ihr Lust habt kommt doch einfach mal mittwochs vorbei wir freuen

uns schon auf euch.

Gerne stehen wir auch für eine erste Kontaktaufnahme mittwochs telefonisch unter 06336 / 839357 zur Verfügung.

### Landfrauen:

### Wer hat Lust auf Tanzen?

Unsere Tanzgruppe würde sich über Verstärkung freuen. Unser Training findet jeden Montag in der Schulturnhalle statt für Jugendliche von 6 - 12 Jahren von 16.45 Uhr bis 17.45 Uhr für Jugendliche ab 12 Jahren von 17.45 Uhr bis 18.45 Uhr Kommt einfach mal zum Schnuppern vorbei oder ruft mich an 0163 6005771 Fabienne Keßler

### Wir freuen uns auf Euch Jugendfeuerwehr Dellfeld:

Gruppenstunde der JF für Kinder und Jugendliche von 10-16 Jahre aus Dellfeld und Umgebung: 14-tägig montags von 18-20 Uhr (gerade Kalenderwochen) in der Feuerwehr Dellfeld (Mittelgasse 11). Jugendwart: Raphael Dufour, Tel.: 0176/34929234

### Großsteinhausen

### Mutter und Kindkreis:

freitags um 15:30 Uhr im Kindergarten in Bottenbach

### Hornbach

Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach u. Althornbach -Jugend - Termine und Veranstaltungen im Jugendheim in Hornbach Rückfragen beim Prot. Pfarramt Hornbach, Tel: 06338/993040 (alle anderen Termine unter Hornbach nachlesen)

Cross Over (neuer Namen) für alle Jugendlichen: Montag, 06.05.19

um 18:30 Unr
Teach Us Hausaufgabenbetreuung: Mittwoch, 08.05.19 um 16:00 Uhr
Präparandenunterricht: Mittwoch, 08.05.19 um 17:00 Uhr
Krabbelgruppe: Donnerstag, 09.05.19 um 9:00 Uhr
Offenes Jugendheim: Freitag, 10.05.19 um 19:00 Uhr
Turnverein 1878 Hornbach e.V.
Angebote für Kinder und Jugendliche

Eltern-Kind-Turnen für Kindergartenkinder, Dienstag, 16:15 Uhr-17:15 Uhr (STH)

Turnen für Grundschulkinder, Dienstag, 17:15 Uhr - 18:15 Uhr (STH) Tanzmäuse ab 3 Jahre - Mittwoch, 16:30 - 17:15 Uhr (PH) Kindertanzgruppe ab 3 Jahre, Mittwoch 17:15 - 18:00 Uhr (PH)

P.H. = Pirminiushalle, STH.= Schulturnhalle, Weitere Informationen unter www.tv-hornbach.de oder bei Anja Hofer Tel.: 06338-1876

Trainingszeiten der Jugendmannschaften des SV Hornbach:
Bambini: Mittwoch,17:00 - 18:00 Uhr in Hornbach
E Jugend: mittwochs,17:00 - 18:30 Uhr in Hornbach; freitags, 17:00-18:30 Uhr in Rimschweiler

Jugendfeuerwehr Hornbach:
Du bist zwischen 10 und 16 Jahren alt, suchst ein neues Hobby welches interessant und spannend ist und gleichzeitig auch Spaß macht?
Hast Du Interesse, später mal in der aktiven Feuerwehr tätig zu sein und Menschen und Tieren in der Not zu helfen?

Dann kannst Du Dich bei der Jugendfeuerwehr der Stadt Hornbach melden. Bei uns bist Du genau richtig. Wir bieten über das ganze Jahr Spiele, Spaß und theoretische sowie praktische Ausbildung im Bereich der Feuerwehr an. Die Übungsabende der Jugendfeuerwehr Hornbach sind immer 14-tägig an einem Donnerstag von 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr im Feuerwehrgerätehaus, Bahnhofstraße, Hornbach.
Nähere Auskunft erteilt Dominik Schmidt, Jugendwart, unter fol-

gender Telefonnummer: 0170/2640178.

### Käshofen

### TTC Käshofen

Tischtennis für Schüler und Jugendliche: montags und donnerstags 17:30-19:30 Uhr Gymnastik (Schulkinder): mittwochs 17:30-18:30 Uhr (Kindergartenkinder): mittwochs 16:30-17:30 Uhr

### Kleinbundenbach

### Reitverein "Bundenbacherhöhe"

Reitunterricht ab 6 Jahre Montag und Donnerstag 16:00 - 19:00 Uhr,

für Anfänger und Fortgeschrittene, Ansprechpartner: Anja Hüther 06332-4090720, Handy:0152/33675380 **Voltigieren** ab 6 Jahre Mittwoch und Freitag von 17 - 20 Uhr

Ansprechpartner: Michelle Kiefer 0176/30710894 Schnuppertraining ganz ohne Verpflichtung.

### Kleinsteinhausen

Musikverein "Schwarze Husaren" e.V. Kleinsteinhausen

Proberaum: DGH in Kleinsteinhausen Jugendorchester jeden Freitag ab 18:00 Uhr bis 19:30 Uhr

Judgerladichester jeden Freitag ab 16.00 offi bis 13.30 offi Fortgeschrittene jeden Donnerstag von 19:30 - 21:30 Uhr Jeden ersten Samstag im Monat findet eine Gesamtprobe (mit "Not-Verpflegung") von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr im Übungsraum statt! Nähere Infos: Dirigent Herr Erich Gingrich, Tel. 06339-371

### FC Kleinsteinhausen:

Turn- und Bewegungsstunde für Kinder von 3 - 6 Jahren: dienstags von 17:30 - 18:30 Uhr in der Mehrzweckhalle am DGH Tanzkurs für Kinder von 8 - 14 Jahren: mittwochs 18:00 - 19:00 Uhr in der Mehrzweckhalle. (Einstieg ist jederzeit möglich)

### Wiesbach

SC "Mach mit - bleib fit" e.V. Wiesbach Mutter(Eltern)-Kind-Turnen: montags 16:00-17:00 Uhr Kinderturnen (ab 6 Jahren): montags 17:00-18:00 Uhr Hits für Kids (ab 9 Jahren): montags 18:00 - 19:00 Uhr. Alle Kurse finden in der Schulturnhalle der Grundschule statt.

### SV Wiesbach- Jugendabteilung

Die Jugendabteilung des SV Wiesbach sucht immer Verstärkungen für seine Jugendmannschaften.

Nähere Infos bei Jugendleiter Emil Mayer, Telefon: 0176/26746427 Infos auch über www.svwiesbach.de

Änderungen bzw. weitere Freizeitangebote und Veranstaltungen der Vereine bitte an:

Kreisjugendpflegerin Jessica Stadler

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauerstr. 18-20

66482 Zweibrücken

Tel.: 06332/8062 220, Fax: 06332/8062 999

E-mail: j.stadler@vgzwland.de



### AMTLICHER TEIL



### Bericht über die Sitzung des Werksausschusses

### vom 26.03.2019

### 1. Ausbau Riedelberger Weg, Großsteinhausen: Auftragsvergabe Kanal- und Wasserleitungsbau

Die Ortsgemeinde Großsteinhausen wird den 2. Abschnitt des Riedelberger Wegs ausbauen. Der Mischwasserkanal in der Straße befindet sich in einem guten Zustand, lediglich die Hausanschlüsse sollen ausgetauscht werden. Die Wasserleitung wird erneuert. Die Arbeiten wurden zusammen mit dem Straßenausbau öffentlich unbeschränkt nach VOB ausgeschrieben.

Der Werksausschuss beschließt die Vergabe des Auftrags zum Kanalbau in Höhe 18.760,35 EUR brutto und für die Erneuerung der Wasserleitung in Höhe von 54.697,31 EUR brutto an die Fa. A&B Staab GmbH, Schmitshausen.

### 2. Ausbau Fasaneriestraße Contwig: Auftragsvergabe offene Bauweise Wasser- und Kanalbau

Die Ortsgemeinde Contwig beabsichtigt die Fasaneriestraße auszubauen. In der Straße befinden sich ein Regenwasserkanal aus Beton, DN 600 und ein Schmutzwasserkanal aus Steinzeug DN 250. Die Wasserleitung ist aus PVC DN 100 aus den 60-er Jahren.

Kanal: Die Werke haben in einem ersten Schritt die Innensanierung der Kanäle und Schächte durchgeführt. Diese Arbeiten wurden im Vorfeld erledigt und sind abgeschlossen. In offener Bauweise sollen im Zuge der Maßnahme noch die defekten Hausanschlüsse und zwei Kanalhaltungen erneuert werden.

Wasserleitung: Die Hauptwasserleitung und die Hausanschlüsse werden vorsorglich erneuert. Der Werkstoff PVC hat sich zwar als durchaus langlebig erwiesen, allerdings stammt die Leitung noch aus Zeiten, in denen die Herstellung und Verarbeitung des Werkstoffes auf Grund der Erfahrungen in der Anwendung weiter verbessert werden mussten. Des Weiteren besteht die Gefahr, dass die Leitungen durch die Bautätigkeit bersten.

Der Werksausschuss beschließt die Vergabe des Auftrags zum Kanalbau in Höhe 167.805,47 EUR brutto, und für die Erneuerung der Wasserleitung in Höhe von 210.818,02 EUR brutto an die Fa. A&B Staab GmbH, Schmitshausen.

### 3. Ringschluss Wasserleitung NBG Kleinsteinhausen: Auftragsvergabe

Die Trinkwasserqualität in unseren Netzen hängt unter anderem davon ab, dass gewisse Durchflussmengen in den Leitungen gewährleistet werden, um Verkeimungen durch Stagnation zu verhindern. Um das zu sicher zu stellen, sollten Stichleitungen möglichst vermieden werden. Alternativ dazu müssten regelmäßige Spülungen des Netzes am Endhydrant vorgenommen werden, was längerfristig deutlich unwirtschaftlicher als ein Ringschluss ist. Zusätzlich zum Aspekt der Trinkwasserhygiene kommt hinzu, dass bei Reparaturarbeiten an Stichleitungen der ganze Straßenzug stillgelegt werden muss, während bei Ringeinspeisungen die Versorgung weitergehend aufrecht erhalten werden kann. Im Neubaugebiet "Auf der Buchhecke" in Kleinsteinhausen ist eine solche Stichleitung vorgesehen, da es sich um eine Sackgasse handelt. Die Werke wollen aus den vor genannten Gründen einen Ringschluss zur Wasserleitung im Dusenbrücker Weg herstellen.

Der Werksausschuss beschließt die Vergabe des Auftrags zum Bau einer Ringleitung in Kleinsteinhausen an das wirtschaftlichste Gebot der Fa. A&B Staab, Schmitshausen zum Preis von 20.800,00 EUR brutto.

### 4. Homepage Kostenbeteiligung Werke

Die Werke haben 2018 damit begonnen, intern Prozesse zu finden und zu beschreiben, die durch Digitalisierung sowohl eine Serviceverbesserung für unsere Kunden, als auch eine Reduzierung und Erleichterung des Verwaltungsaufwands für die Mitarbeitenden der Werke bedingen könnten. Weitere Randbedingungen für unsere Überlegungen waren die Anforderungen, die sich aus dem Onlinezugangsgesetz (Online-Angebot aller Verwaltungen bis 2022 für ihre dazu fähigen Verwaltungsleistungen), dem Tranzparenzgesetz sowie den Anforderungen, die sich aus den gesetzlichen Regelungen zur Einführung der elektronischen Rechnung ergeben werden.

In einem zweiten Schritt haben wir die technischen Voraussetzungen und Lösungsmöglichkeiten für unsere Vorstellungen mit der Fachhochschule Zweibrücken diskutiert. Im Ergebnis ist festzustellen, dass eine Umsetzung unserer Ideen auf Basis der bestehenden Inter-

netplattform der Verbandsgemeinde nicht möglich sein wird. Parallel dazu hat die Verwaltung sich um die Anschaffung eines neuen Internetauftritts gekümmert. Dabei war das von der Fa. InnoWis vorgestellte Konzept am besten auf die zukünftigen Anforderungen abgestimmt. Hervorzuheben ist die automatische vollständige Integration in die Bürgerinformationssysteme von rlpDirekt, wo eine ganze Reihe von Formularen und Leistungen bereits zentral zur Verfügung gestellt sind und nur noch auf die Verbandsgemeinde bzw. die Werke angepasst werden müssen. Diese Integration ist gesetzlich gefordert.

Die Werke wollen sich daher an der Anschaffung der Software und der Ausarbeitung der Internetseite entsprechend beteiligen.

Der Werksausschuss stimmt der Beteiligung der Werke an den Kosten für die neue Internetplattform der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land in Höhe von insgesamt 8.980,34 EUR brutto zu.

### 5. Feststellung der Verwaltungskosten

Auf Basis des KGSt Berichtes (Kommunale Gemeinschaftsstelle für Verwaltungsmanagement) zu den Kosten eines Arbeitsplatzes wird der Verwaltungskostenbeitrag 2018 für die Wasserversorgung in Höhe von 58.275,83 € und für die Abwasserbeseitigung in Höhe von 68.273,03 € festgestellt.

Der Werksausschuss beschließt die Feststellung des Verwaltungskostenbeitrages 2018 für die Wasserversorgung in Höhe von jeweils 58.275,83 € und für die Abwasserbeseitigung in Höhe von jeweils 68.273,03 €.

### Nichtöffentlicher Teil

### 6. Kreditaufnahme

Für die Finanzierung der Maßnahmen zur Ertüchtigung der Brunnen und Wasseraufbereitung Käshofen sowie Wasserleitung Ortsdurchfahrt Kleinsteinhausen soll ein Teil der im Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2018/19 veranschlagten und genehmigten Darlehensaufnahme in Anspruch genommen werden. Veranschlagt waren für die beiden Wirtschaftsjahre insgesamt 2,7 Mio. EUR wobei eine Darlehensaufnahme in 2018 nicht notwendig war. Zur Finanzierung der beiden vor genannten Maßnahmen ist ein Darlehen in Höhe von 810.000,00 € erforderlich.

Der Werksausschuss beschließt die Darlehen bei der Landesbank Baden-Württemberg mit einer Laufzeit von 25 Jahren aufzunehmen.

### 7. Befreiung vom Anschluss- und Benutzungszwang Wasserver-

Der Werksausschuss berät über einen Antrag auf Befreiung vom Anschluss- und Benutzungszwang

### 8. Personalangelegenheit

Der Werksausschuss entscheidet über eine Personalangelegenheit.

### Sitzung des Werksausschusses

Am **Montag, den 06.05.2019 2018,** findet um **18.30 Uhr** im Sitzungssaal der Verbandsgemeindewerke Zweibrücken-Land, Tränkgasse 20, 66497 Contwig eine Sitzung des Werksausschusses statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Alle Verbandsgemeinderatsmitglieder sind eingeladen am öffentlichen und nicht-öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

- Ertüchtigung Regenwasserbehandlung Wiesbach; Auftragsvergabe Planungsleistungen
- Auftragsvergabe Geotechnisches Gutachten
  2. Feststoffabtrennung Kläranlage Bechhofen; Auftragsvergabe Pla-
- nungsleistungen
- Errichtung einer Fällmitteldosieranlage Kläranlage Großsteinhausen; Auftragsvergabe Planungsleistungen
- Straßenoberflächenentwässerung Gemeindestraßen 2016; Endabrechnung laut geprüfter Nachkalkulation
- 5. Informationen

### Nichtöffentlicher Teil

- 6. Niederschlagungen
- 7. Befreiung vom Anschluss- und Benutzungszwang

Zweibrücken, 23. April 2019

gez. Jürgen Gundacker, Bürgermeister

### Grundstücke zu verkaufen

### Gemarkung Kröppen

FISt.-Nr. 40/1 Gebäude- und Freifläche Hauptstr. 44 596 m² FISt.-Nr. 1954 Waldfläche "In der Langhecke" 1.120 m²

Interessenten werden gebeten, sich bis 31.05.2019 mit der gerichtlich bestellten Betreuerin des Eigentümers, Frau Maria Andreas, telefonisch unter der Rufnummer 06335 7222 in Verbindung zu setzen.

Es wird darauf hingewiesen, dass es sich nicht um eine öffentliche Versteigerung handelt.

### Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

### Heizungspumpe: Stromfresser im Keller

Im Heizungskeller schlummert oft großes Einsparpotenzial. Die Heizungsumwälzpumpe transportiert das warme Wasser vom Heizkessel zu den Heizkörpern oder der Fußbodenheizung, damit es in den Wohnräumen warm wird.Ältere Heizungspumpen sind so ineffizient wie Glühbirnen im Vergleich zu LEDs. Sie leisten mit durchschnittlich 80 Watt ihren Dienst im Dauerbetrieb und das mit hohen Energieverlusten. Die "LEDs" unter den Heizungspumpen sind Hocheffizienzpumpen. Mit 10 bis 20 Watt benötigen sie nur einen Bruchteil der Energie für die gleiche Arbeit, und dies auch nur, wenn es notwendig ist. Hocheffizienzpumpen sind bei neuen Heizungsanlagen mittlerweile Standard. Bei älteren Anlagen lohnt sich ein Blick in den Heizungskeller. Im Schnitt lässt sich die Pumpenleistung beim Austausch um 80 Prozent reduzieren. Dadurch können jährlich rund 95 Euro Stromkosten gespart werden. Heizungsumwälzpumpen mit mehreren Leistungsstufen sind häufig zu hoch eingestellt. Durch die Einstellung einer niedrigeren Stufe, lassen sich im Schnitt rund 45 Euro pro Jahr einsparen. Energie sparen lässt sich auch mit einer Reduzierung der Pumpenlaufzeit. In einigen Haushalten läuft die Heizungspumpe auch im Sommerhalbjahr durch, ohne dass dies notwendig wäre. Ob sich der Austausch der Heizungspumpe lohnt und zu allen anderen Fragen des Energiesparens berät der unabhängige Energieberater der Verbraucherzentrale nach Terminvereinbarung. Wichtig ist, dass zum Beratungstermin Fotos der vorhandenen Heizungspumpe mitgebracht werden. Wer nicht nur seine Pumpe, sondern gleich die ganze Heizungsanlage erneuern will, dem helfen die Energieberater der Verbraucherzentrale mit einem umfangreichen Angebots-Check. Dabei prüfen sie vorliegende Angebote auf Vollständigkeit und Genauigkeit. Der Energieberater hat am Donnerstag, den 09. Mai von 13.30 -18:00 Uhr Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung in Zweibrücken, Landauer Straße 18-20, Raum 1 im Nebengebäude. Die Beratungsgespräche sind kostenlos. Voranmeldung unter: 0 63 32/80 62-307.

### Bekanntmachung

Verbandsgemeindeverwaltung

Zweibrücken-Land Az.: II / 199-25

Die Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land wurde von der Kreisverwaltung Südwestpfalz davon unterrichtet, dass die zuständigen Stellen der Bundeswehr folgende Manöver bzw. Übungen außerhalb militärisch spezifischem Gelände angekündigt haben.

Ort / Raum: Kirrberg, Bruchhof, Bechhofen, Groß-

bundenbach

Zeitpunkt / Zeitraum: 29.04.2019 - 09.05.2019

Truppenstärke: 40 Soldaten, Fahrzeuge: 10 Radfahrzeuge

Übungsart: ARTEP Orientierungsmarsch Tag und

Nacht

Übende Einheit: 1. FschJgRgt 26 Zweibrücken

Zweibrücken, den 17. April 2019 Verbandsgemeindeverwaltung

Zweibrücken-Land Ordnungsamt

### Amtsgericht Zweibrücken

Abteilung Vollstreckungssachen (Immobiliar)

Az: 1 K 23/18 Zweibrücken, 05.04.2019

### Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am

Dienstag, 02.07.2019 um 15.15 Uhr, im Sitzungssaal 2, im Amtsgericht Zweibrücken, Herzogstr. 2, 66482 Zweibrücken (Altbau) öffentlich versteigert werden:

Grundbucheintragung:

Eingetragen im Grundbuch von Rosenkopf

Gemarkung	Flur	Wirtschaftsart	Anschrift	qm	Blatt
	Flurstück	ulage			
Rosenkopf	706/8	Gebäude-	Am -	660	416
		und Freifläche	Hütten-		BV2
		Am Hütten-	wald 5		
		wald 5			

Objektbeschreibung/Lage (lt. Angabe d. Sachverständigen):

Grundstück, bebaut mit einem freistehenden Dreifamilienhaus in Massivbauweise; Bj. 1992; teilunterkellert; mit Anbau (unterkellert); 3 Wohnungen: UG, EG, DG (Wohnfl. zusammen ca. 308 qm); offener Kamin; Eckbadewanne mit Whirlpool; Gasheizung mit gemietetem Gastank (Flüssiggas); Energieausweis liegt nicht vor; Unterhaltungsstau u.

erhebliche Bauschäden erkennbar (Putz- und Feuchtigkeitsschäden mit teilweiser Schimmelbildung);

Verkehrswert: 190.000,00 €

Weitere Informationen sind im Internet unter www.immobilienpool.de

Ansprechpartner des Gläubigers für Interessenten:

Herr Ofenhitzer, Tel. 0611/988-4335

Der Versteigerungsvermerk ist am 17.09.2018 in das Grundbuch eingetragen worden.

### Aufforderung:

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss das Recht glaubhaft machen, wenn der

Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

### Hinweis:

Es ist zweckmäßig, bereits zwei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbbaurechts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

Copin, Rechtspfleger Beglaubigt,

(Laborenz), Justizhauptsekretärin als Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle

### Amtsgericht Zweibrücken

Abteilung Vollstreckungssachen

(Immobiliar)

Az: 1 K 14/18 Zweibrücken, 05.04.2019

### **Terminsbestimmung**

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am

Dienstag, 02.07.2019 um 14.00 Uhr, im Sitzungssaal 3, im Amtsgericht Zweibrücken, Herzogstr. 2, 66482 Zweibrücken (Altbau) öffentlich versteigert werden:

### Grundbucheintragung:

Eingetragen im Grundbuch von Dellfeld

lfd. Nr.	Gemarkung	Flur Flurstück	Wirtschaftsart ulage	qm	Blatt
2	Dellfeld	57	Landwirtschafts- fläche Im Heinrichs- garten	200	1337 BV1
3	Dellfeld	29	Gebäude- und Freifläche Kleinbachstr. 4	154	1337 BV2

### Lfd. Nr. 2

### Objektbeschreibung/Lage It. Angabe d. Sachverständigen:

Gartengrundstück; Verkehrswert: 300,00 €

Lfd. Nr. 3

Objektbeschreibung/Lage (lt. Angabe d. Sachverständigen):

Grundstück, bebaut mit einem zweigeschossigen Einfamilienhaus in Massivbauweise, Bj. ca. 1900, Aufstockung ca. 1957, Anbau Bj. ca. 2004; teilunterkellert; Wohnfl. ca. 121 qm; Heizung: Gastherme; kein Energieausweis:

Verkehrswert: 59.000,00 €

Weitere Informationen sind im Internet unter www.immobilienpool.de zu finden.

Der Versteigerungsvermerk ist am 04.06.2018 in das Grundbuch eingetragen worden.

### Aufforderung:

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss das Recht glaubhaft machen, wenn der

Gläubiger oder der Antragsteller widerspricht. Andernfalls wird das Recht im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

### Hinweis

Es ist zweckmäßig, bereits zwei Wochen vor dem Termin eine genaue Berechnung der Ansprüche an Kapital, Zinsen und Kosten der Kündigung und der die Befriedigung aus dem Grundstück bezweckenden Rechtsverfolgung mit Angabe des beanspruchten Ranges schriftlich einzureichen oder zu Protokoll der Geschäftsstelle zu erklären.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des Grundstücks, des Erbbaurechts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, so tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

Copin, Rechtspfleger Beglaubigt, (Laborenz), Justizhauptsekretärin als Urkundsbeamtin der Geschäftsstelle



### **ALTHORNBACH**

### Ortsbürgermeisterin Ute Klein

Tel. 06338/1430,

Sprechstunden: montags ab 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus nach vorheriger telefonischer Vereinbarung

### Bericht über die Sitzung des Ortsgemeinderates Althornbach

vom 08.04.2019

### 1. Vollzug der Gemeindeordnung(GemO);

### Beschluss über die Feststellung des geprüften Jahresabschlusses 2013

Der Jahresabschluss zum 31.12.2013 wurde am 14.09.2017 vom Rechnungsprüfungsausschuss geprüft.

Der Rechnungsprüfungsausschuss schlägt dem Ortsgemeinderat die Feststellung des geprüften Jahresabschluss zum 31.12.2013 gemäß § 114 Abs. 1 Satz 1 GemO vor.

Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen werden, sofern keine vorherige Zustimmung erfolgte, nachträglich genehmigt.

Der Jahresabschluss zum 31.12.2013 der Ortsgemeinde Althornbach wird festgestellt.

### 2. Vollzug der Gemeindeordnung(GemO):

Beschluss über die Entlastung der Ortsbürgermeisterin und der Ortsbeigeordneten sowie des Bürgermeisters und der Beigeordneten der Verbandsgemeinde, soweit diese einen eigenen Geschäftsbereich leiten oder den Bürgermeister vertreten haben Nach erfolgter Feststellung der Jahresrechnung 2013 erteilt der Ortsgemeinderat gemäß § 114 Abs. 1 Satz 2 GemO der Ortsbürgermeister und den Orts-beigeordneten sowie dem Bürgermeister und den Beigeordneten der Verbandsgemeinde, soweit diese einen eigenen Geschäftsbereich leiten oder den Bürgermeister vertreten haben, Entlastung.

### 3. Antrag der Evangelischen Kirchengemeinde Althornbach für die Kindertagesstätte Althornbach; Übernahme des Trägeranteils an den Personalkosten der Hauswirtschaftskraft

Mit Schreiben vom 15.01.2019 beantragt die Evangelische Kirchengemeinde Althornbach die Übernahme des Trägeranteils in Höhe von 10 % an den Personalkosten für die Wirtschaftskraft ab dem 01.03.2019. Die Kindertagesstätte Althornbach möchte das Mittagessen künftig selbst zubereiten. Die Kreisverwaltung Südwestpfalz hat der Stundenaufstockung zugestimmt.

Da eine Einstellung der Hauswirtschaftskraft bisher noch nicht erfolgte, beschließt der Ortsgemeinderat Althornbach die Übernahme des Trägeranteils für die Wirtschaftskraft der Kindertagesstätte Althornbach in Höhe von 10 % ab dem Einstellungsdatum.

### 4. Ausbau des Wirtschaftswegs "Pfaffentaler Weg", Antrag auf Änderung des ländlichen Verbindungswegenetzes

Bei mehreren Ortsbegehungen wurde die Situation der Oberflächenentwässerung am Buchholzberger Hof besichtigt. Dabei wurde festgestellt, dass der unterhalb des Hofs befindliche "Pfaffentaler Weg" erhebliche Schäden ausweist und nur noch eingeschränkt befahren werden kann. Laut Angaben des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum (DLR) ist der Ausbau des Wegs aufgrund der niedrigen Einstufung im ländlichen Verbindungswegenetz derzeit nicht förderfähig. Bei einer Ortsbegehung am 11.12.2018 wurde deshalb vorgeschlagen, eine Höherstufung des Wegs in Ausbaupriorität II (gemarkungsübergreifender Weg) vorzunehmen.

Die Ortsgemeinde Althornbach beschließt die Verlegung des als förderfähig eingestuften gemarkungsübergreifenden Wegeteilstücks auf die Flurstücke 253/2 und 2137 zu beantragen.

### 5. Straßenunterhaltung; Markierungsarbeiten

Der Ortsgemeinderat beschließt die grundsätzliche Teilnahme an den Markierungsarbeiten innerhalb der Verbandsgemeinde.

Welche Markierungsarbeiten im Einzelnen erforderlich sind, ist noch genauer fest-zulegen.

### 6. Bürgerzentrum 3. Bauabschnitt; Zustimmung zum geänderten Förderantrag und vorzeitigen Maßnahmenbeginn

Hinsichtlich des im August 2018 vorgelegten Förderantrags für den 3. Bauabschnitt des Bürgerzentrums gab es in der Zwischenzeit ein weiteres Abstimmungsgespräch mit der ADD. Die Behörde hat weitere Fördermittel in Aussicht gestellt, allerdings werden die Kosten in der ursprünglich beantragten Höhe nicht als förderfähig anerkannt. Der Antrag ist deshalb zu überarbeiten und neu vorzulegen.

Im Sinne dieser Abstimmung hat das Büro m&s, Pirmasens, die Pläne und Kostenberechnungen überarbeitet. Förderfähig ist der Innenausbau des ehemaligen Wohnhauses lediglich für das Erdgeschoss insoweit, als dass Wände verputzt sind, auf dem Fußboden Estrich eingebaut und die Decken abgehängt sind, ebenso die für diesen Ausbaustand notwendigen Installationen.

Der Ortsgemeinderat beschließt, auf der Grundlage der geänderten vorliegenden Planung für den 3. Bauabschnitt und Baukosten in Höhe von 165.156,30 € einen Förderantrag in der Dorferneuerung zu stellen und beantragt gleichzeitig den förderunschädlichen vorzeitigen Maßnahmenbeginn.

### 7. Auftragsvergabe; Bürgerhaus

Von der Firma e-mon2000 GmbH, Contwigerhangstraße 11, 66482 Zweibrücken, wurde der Elektroanschluss im Bürgerhaus vorgenommen. Diese soll nun auch für den Elektroanschluss im Gewölbekeller und mit dem Anschluss der Theke beauftragt werden.

Der Ortsgemeinderat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma e-mon2000 GmbH zum Angebotspreis.

### Nichtöffentlich

### 8. Grundstücksangelegenheiten

Die Ortsbürgermeisterin informiert in einer Grundstücksangelegenheit. In weiteren Grundstücksangelegenheiten beschließt der Ortsgemeinderat eine Veräußerung sowie eine Verpachtung.

### 9. Örtliches Hochwasserschutzkonzept; Vergabe von Planungsleistungen

Die Ortsgemeinde Althornbach stimmt der Auftragsvergabe zu.

### 10. Antrag Kostenbeteiligung Baumpflege

Der Ortsgemeinderat beschließt über den vorliegenden Antrag.



### BATTWEILER

### Ortsbürgermeister Werner Veith

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner\_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung

### Bericht über die Sitzung des Ortsgemeinderates Battweiler

### vom 27.03.2019

### 1. Ausweisung eines neuen Baugebietes; Antrag der SPD-Fraktion

Die SPD-Fraktion hat in der vorletzten Sitzung beantragt, ein neues Baugebiet für Battweiler auszuweisen.

Im Flächennutzungsplan sind für Battweiler neue Bauflächen im Bereich oberhalb der Windhofstraße dargestellt. Da Bebauungspläne aus dem Flächennutzungsplan zu entwickeln sind, könnte die Ortsgemeinde für den fraglichen Bereich ein Neubaugebiet entwickeln.

Nach reger Diskussion wird dieser Tagesordnungspunkt abgesetzt und auf die nächste Ortsgemeinderatssitzung verschoben, da dieser noch konkretisiert werden muss.

### Änderung des Bebauungsplanes für die Grundstücke unterhalb der Schulstraße Plan-Nr. 166, 165, 158, 156 und 153 sowie für den an die Blumenstraße angrenzenden Teilbereich des Grundstückes Plan-Nr. 147 (analog Änderung Flächennutzungsplan); Antrag der FDP-Fraktion

In dieser Angelegenheit ist der vorliegende Antrag der FDP-Fraktion eingegangen.

Es geht um eine Änderung bzw. Erweiterung des Bebauungsplanes Bilgesgärten zur Ausweisung von Wohnbauflächen. Der Ortsgemeinderat hat sich zuletzt in der Sitzung am 19.06.2018 mit dieser Angelegenheit befasst. Damals erfolgte kein Beschluss. Der Ortsgemeinderat sprach sich dafür aus, mit den Grundstückseigentümern Gespräche zu führen.

Der Ortsgemeinderat übergibt diesen Tagesordnungspunkt dem zukünftigen Ortsgemeinderat zur Entscheidung.

### 3. 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2019

### 3.1 Einsichtnahme in den Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2019

Der Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2019 lag in der Zeit vom 08.03.2019 bis 27.03.2019 während der allgemeinen Öffnungszeiten im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land zur Einsichtnahme durch die Einwohnerinnen und Einwohner der Ortsgemeinde Battweiler öffentlich aus

Vorschläge zum Entwurf der 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan gingen nicht ein.

### **3.2 1. Nachtragshaushaltssatzung mit -plan für das Jahr 2019** Der Ortsgemeinderat stimmt dem 1. Nachtragshaushaltsplan mit -satzung für das Haushaltsjahr 2019 zu.

### Nichtöffentlich

### 4. Grundstücksangelegenheit;

Der Ortsgemeinderat sieht sich nicht in der Lage, ohne Beratung durch die Fachabteilung, abschließend zu entscheiden.



### BECHHOFEN |

### Ortsbürgermeister Paul Sefrin

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073 Tel. privat 06372/6289793



### CONTWIG

### Ortsbürgermeister Karl-Heinz Bärmann

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50895 Sprechstunden: dienstags 18.00 - 19.00 Uhr und freitags 14.30 - 16.00 Uhr



### **DELLFELD**

### Ortsbürgermeisterin Doris Schindler

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101 Sprechstunde: nach Vereinbarung



### DIETRICHINGEN

### Ortsbürgermeisterin Andrea Henner

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



### **GROSSBUNDENBACH**

### Ortsbürgermeister Dieter Glahn

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772 E-Mail: dieter-glahn@t-online.de www.grossbundenbach.de



### GROSSSTEINHAUSEN

### **Ortsbürgermeister Volker Schmitt**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de www.Grosssteinhausen.de



### HORNBACH

### Stadtbürgermeister Reinhold Hohn

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr. 08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de



### KÄSHOFEN

### Ortsbürgermeister Klaus-Martin Weber

Tel. 06337/6083 Mobil 0173/6511757



### **KLEINBUNDENBACH**

Ortsbürgermeister Karl Bißbort

Tel. 06337/721



### KLEINSTEINHAUSEN

### Ortsbürgermeisterin Martina Wagner

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

### **Nachbarschaftshilfe**

### Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe



### MAUSCHBACH

### Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395



### RIEDELBERG |

### Ortsbürgermeister Peter Lethen

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung Tel. 06339/1286, mobil: 0174/8382728 E-Mail: lethen-mail@t-online.de www.riedelberg.com

### Bürgersprechstunde des Gemeinderates:

am letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr - 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.



### ROSENKOPF

### Ortsbürgermeister Jürgen Plagemann

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung Tel. 06372/8030205, mobil: 0173/3803319



### WALSHAUSEN

### Ortsbürgermeister Gunther Veith

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung Tel. 06339/7269, www.derwalshauser.de



### WIESBACH |

### Ortsbürgermeister Emil Mayer

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung Tel. 06337/736, E-Mail: emil-mayer@myquix.de www.wiesbach-pfalz.de



### NICHTAMTLICHER TEIL



### **ALTHORNBACH**

### Prot. Kirchengemeinde Althornbach

### Sonntag, 5. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst, Matthiaskirche Althornbach, Lektorin P. Roschewski

Alle weiteren Termine bitte unter Hornbach und Jugend nachlesen!

### **Obst- und Gartenbauverein Althornbach**

Die Sommer-Öffnungszeiten der Gaststätte des OGV Althornbach ab 01.05.2019: Dienstag und Mittwoch ab 14.00 Uhr Sonn- und Feiertage ab 10.00 Uhr

Montag, Donnerstag, Freitag und Samstag geschlossen.



### BATTWEILER

### Prot. Kirchengemeinde Battweiler

### Einladung zum Frauenfrühstück

Herzliche Einladung zum Frauenfrühstück am Dienstag, 30. April von 09.00 - 11.00 Uhr. **Das Frauenfrühstück findet in Winterbach im Johannes-Zwick-Haus statt.** (Nicht wie geplant im Karolinenhaus Battweiler). Thema: Die Rückkehr der Lachse in den Rhein, Referent: Herr Dieter Müller vom Forstamt Westrich

### Förderverein SV Battweiler

### **Jahreshauptversammlung**

Der Förderverein SV Battweiler lädt am 17. Mai 2019 um 19.00 Uhr zu seiner Jahreshauptversammlung inkl. Neuwahlen ins Sportheim des SV Battweiler herzlich ein.

### Tagesordnung:

- 1. Begrüßung und Eröffnung der Jahreshauptversammlung
- Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 3. Genehmigung der Tagesordnung
- 4. Jahresbericht des Vorstandes
- 5. Finanzbericht des Kassenwartes
- 6. Bericht der Rechnungsprüfer
- 7. Entlastung des Vorstands
- 8. Neuwahl des Vorstands, der Beisitzer und der Rechnungsprüfer
- 9. Vereinsziele und Investitionsplan
- 10. Verschiedenes
- 11. Schlusswort des Vorsitzenden

Wir freuen uns über Eure Teilnahme.

**Euer Vorstand** 



### **BECHHOFEN**

### Pfarrei HI. Bruder Konrad, Gemeinde St. Michael, Bechhofen

Donnerstag, 25.04.

Bechhofen 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung
Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet
Martinshöhe 19.00 Uhr hl. Messe

Samstag, 27.04.

Martinshöhe 8.00 Uhr Eucharistische Anbetung mit Beichtgelegen-

heit

Martinshöhe 9.00 Uhr hl. Messe

Bechhofen 18.30 Uhr Vorabendmesse mit den Kommunionjubila-

ren

Reifenberg 18.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionspendung

Sonntag, 28.04.

Knopp 8.30 Uhr hl. Messe

Wallhalben 9.45 Uhr Abholung der Erstkommunionkinder am

Kreuz in der Anlage

10.00 Uhr Feier der Erstkommunion

Dienstag, 30.04.

Bechhofen 18.30 Uhr Rosenkranzgebet

Bechhofen 19.00 Uhr **Herz-Jesu-Amt** anschl. feierl. Eröffnung der

Maiandachten

Mittwoch, 01.05.

Martinshöhe 9.00 Uhr hl. Messe, mitgest. von der KAB; anschl.

kurze Maiandacht

Donnerstag, 02.05.

Bechhofen 17.30 Uhr Eucharistische Anbetung Bechhofen 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Martinshöhe 19.00 Uhr Herz-Jesu-Amt; anschl. Maiandacht

Pfarrer Bernhard Selinger ist über das Pfarrbüro Martinshöhe zu erreichen.

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**eMail:** pfarramt.matinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www. pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: Montag von 15.00-17.30 Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 09.00-12.00 Uhr

**Pfr. Stankiewicz:** Tel. 06333/6891996, eMail: dariusz.stankiewicz@ bistum-speyer.de

Diakon Dully: Tel. 0151/14879582, eMail: steffen.dully@bistum-speyer.de

**GR** Harstick: Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

Frühschoppen: So. ab 10.00 Uhr im Pfarrheim, bzw. nach dem Gottesdienst

**Kirchenchor:** Chorprobe jeden Dienstag um 19.30 Uhr bzw. nach der Abendmesse Im Pfarrheim

Gruppenstunde der 6- bis 14-Jährigen jeweils von 16.00-17.30 Uhr Jugendtreff ab 13 Jahren jeweils von 18.00-20.00 Uhr

Im Gruppenraum Pfarrheim Martinshöhe am: Osterferien / 10.05. / 24.05. / 07.06. / 21.06./ Sommerferien

Unsere diesjährigen Erstkommunionkinder:

### Martinshöhe

Christian Basile, Ida Reischmann, Nora Wenz, Linus Burkhard, Malena Dirscherl, Phil Grotzki, Fabian Szrajber

### Bechhofen:

Finn Sprunck, Marlon Klein, Luca Leibrock, Lena Deßloch, David Sander, Adriano Cuciuffo, Fynn Faulhaber

### Wiesbach:

Oliver Lis, Ben Mayer, Jannis Mayer, Emilia Scherer, Jakob Theis, Anton Theis, Joana Wehrmeister

### Reifenbera:

Helena Velten, Jayden Petri, Max Mayerhöfer

### Wallhalben:

Sophia Dinges, Marlene Rink, Emily Stephan, Ben Leininger, David Klug

### Knopp:

Jakob Käfer, Max Lehmann, Jakob Bermes

Schon jetzt herzliche Einladung zum Bruder-Konrad-Ritt am Sonntag, 5. Mai 2019. Beginn der Reiterprozession ist um 09.00 Uhr vor der Labacher Kirche und um 10.00 Uhr beginnt der Festgottesdienst mit Pferdesegnung vor der Wallhalbener Kirche Hauptzelebrant und Festprediger ist Domkapitular Franz Vogelgesang. Anschließend Gelegenheit zum Mittagessen im Festzelt auf dem Dorfplatz.

Wir freuen uns über "alte" und "neue" Reiterinnen mit ihren Pferden und Wagen!

Fleißige Hände für den Aufbau (So. gegen 07.00 Uhr) und Abbau im Anschluss an des Festgottesdienst gesucht!

### Prot. Kirchengemeinde Bechhofen

### Sonntag, 28.04.

10.00 Uhr Gottesdienst

Protestantisches Pfarramt, Hauptstraße 48, 66894 Lambsborn Das Pfarramt ist jederzeit telefonisch zu erreichen unter 06372-1451

Vogelkundlichen Wanderung

Bürozeiten: Di. 9:30-11:30 Uhr / Fr. 13:30-15:00 Uhr eMail: pfarramt.lambsborn@kabelmail.de

### EINLADUNG zur



Die diesjährige vogelkundliche Wanderung des Obst- und Gartenbauvereins Bechhofen findet am Sonntag den 28. April 2019 statt.

Wir treffen uns um 8:00 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus in Bechhofen und werden ca. 1,5 Stunden unterwegs sein.

Bei der Rückkehr besteht die Möglichkeit zu einem gemeinsamen Frühstück im DGH.

Über eine rege Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

### Eröffnung der Kneipp-Saison

Die Kneipp-Anlage als Ort der Gesundheit und Erholung in unserer Gemeinde besteht nunmehr seit 25 Jahren. Für den Verein bedeutet das 25 Jahre Arbeit und Investitionen, die uns dank der Mitglieder und Gäste unserer Feste bis jetzt gelungen sind.

Das Becken musste im vergangenen Herbst wieder einmal neu gefliest werden und soll nun am **Samstag, den 4. Mai um 15.00 Uhr** mit einem Glas Sekt "eingeweiht" werden!

"Wissen was gesund hält" ist das Jahresthema des Kneipp-Bundes. Wir versuchen an diesem Nachmittag mit Informationen und Verköstigung die Idee Kneipp's anschaulich zu vermitteln und erinnern an einer Bilderwand an die Anfänge des Vereins und der Kneipp-Anlage. Das Team des Kneipp-Vereins lädt zu diesem Nachmittag ganz herz-

### Planung Dorffest 2019

Das Orga-Team für die Planung unseres Dorffestes 2019 trifft sich, wie vereinbart, am Samstag, 27. April um 17.30 Uhr im DGH. Wir bitten um vollständiges Erscheinen.



### CONTWIG

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig Kath. Kirchengemeinde St. Laurentius Contwig

### Sonntag, 28.04.2019 Weißer Sonntag

10.00 Uhr: Hochamt zur Erstkommunion (9.45 Uhr Abholung der

Kommunionkinder am Schwesternhaus) (Pfr. Müller)

17.30 Uhr: Dankandacht der Erstkommunionkinder und Jubilare

Dienstag, 30.04.2019

Amt für verstorbenen Priester Buschor (G) 19.00 Uhr:

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde

Mittwoch, 01.05.2019

9.00 Uhr: Stiftamt für Elsa Maurer und Angehörige

Freitag, 03.05.2019

18.00 Uhr: Eucharistische Anbetung (Beichtgelegenheit)

19.00 Uhr: Amt für eine verstorbene Mutter (W)

### Kath. Kirchengemeinde Maria Königin der Engel Stambach

Samstag, 27.04.2019 Kein Gottesdienst

Donnerstag, 02.05.2019 19.00 Uhr: Hl. Messe Freitag, 03.05.2019

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.cont-

wig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

### **Prot. Pfarramt Contwig**

### Sonntag, 28.04.19

09.00 Uhr Stambach Predigtgottesdienst

10.00 Uhr Contwig Lektorin Schäry

Quasimodogeniti

Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen zur Verfügung:

**Prot Pfarramt Contwig:** Frau Pfrin. Silke Gundacker

Tel. 06332/5757, Fax 06332/569205

Prot. Kindergarten Contwig:

Tel. 06332/5425

Kirchendienerin Contwig:

Frau Rita Hinz, Dörrenbachstr. 6, 66497 Contwig, Tel. 06332/568835

für die Kirchengemeinde Stambach:

Frau Gerlinde Barth, Tel. 06336/993198.

### Maibaumfest mit der VT Contwig e.V.



Die VT Contwig lädt am 1. Mai 2019 ab 10:00 Uhr ein zum Maibaumfest vor dem Rathaus in Contwia.

Bei musikalischer Unterhaltung ist für das leibliche Wohl mit Speisen und Getränken bestens gesorgt.

Die VT Contwig freut auf Euren Besuch auf dem Rathausplatz

und bei ausgelassener Stimmung auf einen guten Start in den Wonnemonat Mai.

### VT Contwig bietet Gesundheitssport an ...

### Wirbelsäulengymnastik (Kurs):

Gruppe 1 Dienstags von 09:00 bis 10:00 Uhr

Gruppe 2 Dienstags von 10:00 bis 11:00 Uhr

### Pilates (Kurs):

Donnerstags von 09:30 bis 10:30 Uhr

### Koronar - / Herzsport:

Übungsgruppe Mittwochs 18:00 bis 19:30 Uhr

Trainingsgruppe Mittwochs 19:30 bis 20:30 Uhr

Alle Übungs-/Kursstunden finden in der Sporthalle der VT Contwig,

Schillerstraße 22 in Contwig statt. Schnuppern ist jederzeit möglich ...

Kontakt: petra.giehl@vtcontwig.de

### Angelfreunde Contwig e.V.

Einladung zum

### Fischerfest 2019

### am Sonntag, dem 05.05.2019 in der Fischerhütte im Bärental Contwig

Frühschoppen ab 10 Uhr und ab 11:30 Uhr kann gegessen werden

### Freundschafts-Fischen am Schwarzbach

(15,00 Euro, Fangbegrenzung 5 Forellen)

### Jahresfischereischein erforderlich

Beginn 07:00 Uhr bis 10:00 Uhr Jede Startkarte nimmt an einer Verlosung im Festzelt teil,

Preise können nur persönlich abgeholt werden. Verkauf der Startkarten ab 06:00 Uhr.



Es gibt unsere bekannten Fischspezialitäten. gebackener Seelachs, gebackener Seehecht. Calamares, gebackene und geräucherte Forelle, Auch zum Mitnehmen

### Mythos Großfamilie

Referentin: Dr. Charlotte Glück

Frauenfrühstück

Donnerstag, 9. Mai 2019, 09.00 Uhr

im Rathaus Contwig

Zu diesem Vortrag mit Frühstück laden wir sehr herzlich ein!

Der Frauenkreis der ev. Kirche Contwig.

### Gesangverein Liederkranz Contwig

Am Mittwoch, den 1. Mai 2019 ist die Waldhütte im Klingental ab 10:00 Uhr geöffnet. Es wird auch Mittagessen angeboten.

### SC Stambach

### **Traditionelle Maiwanderung**

Mittwoch, 1. Mai 2019

Abmarsch: 10:00 Uhr am Sportheim

Ab 12:00 Uhr Erbsensuppe

Nachmittags: Kaffee und Kuchen - Frikadellen und Würste

Spiele des Vereins:

Herren - Meisterschaftsspiel **B-Klasse West ZW/PS** 

SV Palatia Contwig II - SC Stambach Sonntag, den 28.04.2019, 15:00 Uhr

Nachholspiel

Dienstag, 30.04.2019, 19:00 Uhr SC Stambach - SV Martinshöhe

Damen - Meisterschaftsspiel

Bezirksliga Westpfalz/Süd SC Stambach - VfL Kaiserslautern

Samstag, den 27.04.2019 18:00 Uhr



### Sichtungstraining der D-, C- und B-Junioren

in Contwig

Am Samstag, den 27. April 2019 veranstaltet die Palatia Contwig in Kooperation mit dem JFV Zweibrücken ein Sichtungstraining der Jahrgänge 2003 bis 2008 auf dem Sportgelände der Palatia in Contwig.

Da beide Vereine ab der kommenden Saison zusammenarbeiten, kann man den Spielern durchgehend die Möglichkeit bieten in der Landesliga zu spielen. Zusätzlich wird es, wenn genügend Spieler vorhanden sind, auch 2. und evtl. 3. Mannschaften geben, um allen Jugendlichen die Möglichkeit "Fußball unter Wettbewerbsbedingungen" zu bieten und dieses dann auch dementsprechend zu fördern.

Es können alle !!! interessierten Spieler zu diesem Training kommen und sich den Trainerteams vorstellen. Das Hauptaugenmerk des Trainings wird auf Koordination, Technik und Teamfähigkeit liegen. Nach jedem Training wird es auch ein kleines Abschlussspiel geben.

Es wird jugendweise gesichtet.

D-Jugend, Jahrgänge 2007/2008 - 13:30 bis 14:45 Uhr

C-Jugend, Jahrgänge 2005/2006 - 15:00 bis 16:15 Uhr

B-Jugend, Jahrgänge 2003/2004 - 16:30 bis 17:45 Uhr

Wir freuen uns auf Euch und hoffen auf eine rege Beteiligung.



### 34. Wingertsbergfest bei den Stambacher Sportschützen

am Sonntag, den 5. Mai 2019 Feiern Sie mit uns.

Wir bieten Ihnen folgende Speisen an:

Gegrillte Schweinshaxe
&
Spießbraten
jeweils mit Kartoffelsalat und Salatgarnitur

Am Nachmittag gibt es Kaffee und Kuchen

Die Stambacher Sportschützen laden recht herzlich ein und freuen sich auf Ihren Besuch.



### **DELLFELD**

### Prot. Kirchengemeinde Dellfeld

Sonntag, den 28.04.2019

9.00 Uhr Gottesdienst

Pfarrerin A. Rheinheimer ist über die Telefonnummer 06336-321 zu erreichen



### Bürgerdialog der SPD Dellfeld



Wir wollen mit Ihnen über unsere Arbeit und Ziele für die Gemeinde Dellfeld diskutieren.

Die Bürgermeisterkandidatin Doris Schindler und die Kandidatinnen sowie Kandidaten für den Gemeinderat stellen sich im Gespräch den Bürgern vor. Der VG-Bürgermeister Jürgen Gundacker steht ebenfalls für einen regen Austausch mit Ihnen bereit.

### Samstag, 04. Mai 2019

Alte Schule: 10:00 – 11:00 Uhr Finkenstraße: 11:00 – 12:00 Uhr Sportplatz: 12:00 – 13:00 Uhr

Wir freuen uns mit vielen Bürgern ins Gespräch zu kommen!





### DIETRICHINGEN



Sonntag, 5. Mai

09.00 Uhr Gottesdienst, Dorfgemeinschaftshaus, Lektorin P.

Roschewski

Alle weiteren Termine bitte unter Hornbach und Jugend nachlesen!



### GROSSBUNDENBACH

### Prot. Kirchengemeinde Großbundenbach

Protestantische Kirchengemeinde Großbundenbach

Sonntag, 28.04.2019 in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche

09:15 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 05.05.2019 in Großbundenbach, Martinskirche

10:30 Uhr Gottesdienst

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314 E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

### Arbeitseinsatz am Spielplatz

Die Gemeinde Großbundenbach lädt ein zum Arbeitseinsatz am Spielplatz in der Steinkallenfelsstraße am

Samstag, 27.04.2019, um 9.30 Uhr

Im Voraus besten Dank für die Hilfe.

Dieter Glahn, Ortsbürgermeister



### GROSSSTEINHAUSEN

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen

Sonntag, 28.04.2019 Kein Gottesdienst

Montag, 29.04.2019

20.15 Uhr: Kirchenchor Singstunde

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.cont-

wig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

### Prot. Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach

Die Kirchengemeinde lädt ein zu den Gottesdiensten:

Samstag, 27.04. Pfarrer Bechert 18:00 Uhr Bottenbach 19:00 Uhr Großsteinhausen

Weitere Termine:

Jeden Donnerstag ist Chorprobe um 20:00 Uhr im Gemeindehaus. Wer Lust und Spaß am Singen hat, ist herzlich willkommen.

Vertretung

Pfarrerin Krüger befindet sich in Elternzeit.

Die Geschäftsführung übernimmt das Pfarramt in Hornbach. 06338-993040.

In Trauerfällen erreichen Sie Pfarrerin Suse Günther 06338-994974. Patenbescheinigungen/An- und Abmeldungen für Trauungen oder ähnliches, erhalten sie weiterhin im Pfarramt. Bitte senden Sie eine Mail an pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de und haben Sie bitte ein wenig Geduld.

### Bienen brauchen Freunde

Einladung zum Bienentag

Liebe Bienenfreunde, am 04.05.19 lädt der Förderverein des Bewegungskigas Großsteinhausen und der Kindergarten wieder alle Bienenfreunde nah und fern ab 14.00 Uhr in den Kindergartenhof/Feuerwehrhof ein, nach dem Motto: Bienen brauchen Freunde".

- Kleine Einstimmung der Kindergartenkinder
- Zuteilung der Blühstreifen an die betreffenden Blühstreifenpaten durch die Landwirte Fa. Schnöder und Fam. Lauer. Auf jeden Paten wartet ein kleines Präsent!
- Bei Kaffee und Kuchen können sich viele Bienenfreunde austauschen, Informationen mitnehmen und gemütlich beisammen sein.
- Wer gerne etwas Aktives in Sachen Bienen-Artenschutz tun möchte, kann sich mit uns an der Aktion beteiligen, bei der wir am Samstag diverse Beete in der Hauptstraße in Blühlandschaften verwandeln möchten. Bitte dann Gartengeräte mitbringen!
- Verkauf von Honig

Wir freuen uns auf viele Bienenfreunde



### HORNBACH

### Kath. Pfarrei HI. Pirminius Contwig Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach

Sonntag, 28.04.2019

10.30 Uhr Amt für die Gemeinde (Kpl. Schmitt)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

### Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

Anschrift der Kirchengemeinden: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im Internet unter http://www.evk-hornbach.de zu finden. Email: pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 LIhr.

Osterferien vom 23.04. bis 30.04.2019 – keine regelmäßige Gruppen und Kreise in dieser Zeit!

Kasualvertretung: Pfr. Daniel Seel ist vom 23. April bis 05. Mai 2019 in Urlaub.

Die Kasualvertretung ist wie folgt über das Dekanat Zweibrücken geregelt:

vom 23.04. bis 01.05. ist Prädikantin Birgit Schery, Tel: 06338/1478 ihre Ansprechpartnerin,

vom 02.05. bis 05.05. ist Pfarrerin Suse Günther, Tel: 06338/994974 ihre Ansprechpartnerin.

Sonntag, 28. April

**10.00 Uhr** Gottesdienst, Klosterkirche Hornbach, Lektor R.

Lüttge

Sonntag, 05. Mai

**10.00 Uhr Gottesdienst**, Klosterkirche Hornbach, Prädikantin B.

Schery

Dienstag, 07. Mai

19.30 Uhr Frauengruppe mit Edith Janz und Suse Günther,

Jugendheim Hornbach

20.00 Uhr Mitgliederversammlung Förderverein "Feuer &

Flamme" der prot. Kirchengemeinde Hornbach-Bren-

schelbach, Jugendheim Hornbach

Mittwoch, 08. Mai

09.00 Uhr

Frauenfrühstück, Jugendheim Hornbach, Thema:
Jakobswege in der Nähe (Westpfalz und Lothringen)

Entwicklung und Ausbau, Referent: Herr Heinz Burk-

hardt, Zweibrücken

20.00 Uhr Bibel- und Gebetskreis, Jugendheim Hornbach

Donnerstag, 09. Mai

09.00 Uhr Krabbelgruppe, Jugendheim Hornbach

14.30 Uhr Seniorenfitness mit Sonja Niederauer, Pirminiushalle

Hornbach

19.30 Uhr "Hornbacher Männerrunde" - Abend für Männer,

Jugendheim Hornbach, Thema: Frauen die die Welt veränderten...ihr kreatives, zukunftweisendes und mutiges Wirken in Staat, Gesellschaft, Wissenschaft und Religion, Refentin: Prädikantin Ingelore Oberkir-

cher, Homburg

Freitag, 10. Mai

09.00 Uhr Frauenfitness, Jugendheim Hornbach

18.30 Uhr Wort und Klang, Mensch und Gott, Klosterkirche Horn-

bach (30 Min. Kurzandachten)

### Angelsportverein Hornbach

Der Angelsportverein Hornbach lädt alle Angelsportfreunde zum ersten Gemeinschaftsfischen dieses Jahres, am 28.04. am Becherbach Weiher von 7.00-11.00 Uhr ein.

### Hornbacher Klosterteufel

Unsere nächste Mitgliederversammlung findet am **Freitag, 26. April um 19.30 Uhr** im Sportheim des SV Hornbach statt. Die Vorstandschaft bittet um zahlreiches Erscheinen.

### Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

### blog.wittich.de

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



### Der SPD OV Hornbachtal lädt ein:

Europawahlkampf der SPD: "Kommt-Zusammen-Tour"

mit Kandidatin Lisa Wüschner und den Kandidatinnen und Kandidaten zur Kommunalwahl in Hornbach

Die Europawahl 2019 ist entscheidend dafür, wie wir in Zukunft leben werden. Die SPD wirbt für ein soziales und ein friedliches Europa, in dem gute Löhne und Arbeitsbedingungen, grenzüberschreitender Umweltschutz, Gleichberechtigung und gute Bildung zum gemeinsamen Wertekanon gehören. Für uns ist klar: Europa ist die Antwort auf die Herausforderungen unserer Zeit.

Unser Europawahlkampf macht Tempo. Wir treffen die Menschen und begeistern sie für unser Europa: Mit den SPD-Infotrucks bei über 800 Terminen, an mehr als 60 Tagen und für mindestens 1.500 Stunden. Die Infotrucks kommen bundesweit in jeden SPD-Unterbezirk, auch zu uns nach Hornbach.

Wir laden herzlich ein zur

"Kommt-zusammen-Tour" am <u>Samstag, 27. April</u> 2019, von <u>16:00 – 17:30 Uhr,</u> Ecke Hauptstraße, Butterweg, in Hornbach.



### KÄSHOFEN

### Obst- und Gartenbauverein 1979 Käshofen e.V.

Am **01. Mai 2019** veranstalten wir wieder unser diesjähriges Maifest am Wasserhaus im schönen Lambsbachtal. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. Es gibt auch Erbsensuppe mit Rindswurst. Wir freuen uns auf viele Maiwanderer.



### **KLEINBUNDENBACH**

### LandFrauen Kleinbundenbach

Am **Donnerstag, den 02. Mai 2019 um 15.00 Uhr** findet im Dorfgemeinschaftshaus unser nächster **Bürgertreff** statt. Zu diesem sind wie immer alle Bürger - ob männlich oder weiblich - zu Kaffee und Kuchen eingeladen.



### **KLEINSTEINHAUSEN**

### Fröhliche Bewegungsstunde für Senioren

"Viel Spaß beim Bewegen, denn Bewegung hält uns fitl" Unter diesem Motto lädt Wolfgang Schneider die Senioren einmal im Monat in die Mehrzweckhalle zu einer Bewegungsstunde ein. Ziel ist in geselliger Runde Freude an Bewegung zu entwickeln, die Lebensfreude zu spüren und die Geselligkeit zu genießen.

Sport im Alter verbessert die Lebensqualität erheblich und mit einem angemessenen Training kann in jedem Alter begonnen werden. Gymnastik im Sitzen, so genannte Hockergymnastik, hat eine äußerst positive Wirkung auf Herz und Kreislauf. Koordination wird gestärkt und

aufgebaut, so dass man beweglicher, ausdauernder, widerstandsfähiger und rundum gesünder wird. Nicht zu unterschätzen ist auch die positive soziale Wirkung, die regelmäßige gesellige Treffen mit sich bringen.

Mit zunehmendem Alter fällt uns Aktivität nur schwerer. Deshalb lassen die körperlichen Fähigkeiten nach. Die Wissenschaftler sprechen im Durchschnitt von 10 Prozent Leistungsnachlass pro Dekade. Doch das muss nicht sein. Sich im Alter fit zu halten, ist gar nicht so schwer. Kommen Sie unverbindlich zu einer Schnupperstunde bei Wolfgang Schneider vorbei. Donnerstagnachmittag 02.05.2019 14:30 Uhr bis 15:30 Uhr in der Mehrzweckhalle.

### **40.** Maiwanderung FC Kleinsteinhausen 1949 e.V.



Wann: 1. Mai 2019

**Beginn:** 9:15 Uhr

*Treffpunkt:* Maibaum

Maibaumfeier mit anschließender Wanderung

Musikalische Umrahmung durch das Bläserquartett der "Schwarzen Husaren"

Böllerschiessen durch die "Echoschützen"

Bekanntgabe der Wanderstrecke mit Verpflegungsstand

**Wanderziel:** Clubheim des FCK

Mittagessen: Gulaschsuppe mit Brötchen

Kindermenü: Pommes mit Wiener

Hierzu ergeht an alle Spieler, Mitglieder und Wanderfreunde recht herzliche Einladung!



### RIEDELBERG

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

### Kath. Kirchengemeinde Unbefleckte Empfängnis Mariä Riedelberg

Samstag, 27.04.2019

18.30 Uhr: Vorabendmesse - Amt als 3. Sterbeamt für Ewald

Eitel (Pfr. Schanne)

Montag, 29.04.2019

20.00 Uhr: Kirchenchor Singstunde (DGH)

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei HI. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.:06332/5716, Fax.:06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de, Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

### Männerkochkurs bei den LandFrauen Riedelberg

Am Freitag, den 24.05.2019 findet im DGH unser Männerkochkurs statt.

Thema: Grillen mit Spargel

Uhrzeit: ab 17:00 Uhr für alle Küchenhelfer

(4 - 5 männl. Küchenhelfer erwünscht)

ab 18:30 Uhr Zubereitung und Essen mit allen Teilneh-

mern

Referent: Herr Bernhard Wacker

Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Unkostenbeitrag wird erhoben. **Anmeldungen** bis **spätestens 20.05.2019** bei Angelika Huber, Tel. 1426 oder Erika Legleitner, Tel. 7142.



### WIESBACH

### Pfarrei Hl. Bruder Konrad

### Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und Käshofen

Samstag, 27.04.

Bechhofen 18.30 Uhr Vorabendmesse mit den Kommunionjubilaren Reifenberg 18.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionspendung

Sonntag, 28.04.

Knopp 8.30 Uhr hl. Messe

9.45 Uhr Abholung der Erstkommunionkinder am Kreuz Wallhalben

in der Anlage

10.00 Uhr Feier der Erstkommunion

Pfarrer Bernhard Selinger ist über das Pfarrbüro Martinshöhe zu erreichen.

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.matinshoehe@bistum-speyer.de / Homepage: www. pfarrei-martinshoehe.de

Öffnungszeiten: Montag von 15-17.30Uhr; Dienstag bis Donnerstag von 9-12Uhr

Pfr. Stankiewicz: Tel. 06333/6891996, eMail: dariusz.stankiewicz@ bistum-spever.de

Diakon Dully: Tel. 015/14879582, eMail: steffen.dully@bistumspeyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistumspever.de

Kath. Kirchchor: Chorprobe donnerstags um 19.30 Uhr Bücherausleihe: mittwochs von 17-19 Uhr im Pfarrheim

Unsere diesjährigen Erstkommunionkinder:

Martinshöhe:

Christian Basile, Ida Reischmann, Nora Wenz, Linus Burkhard, Malena Dirscherl, Phil Grotzki, Fabian Szrajber

Bechhofen:

Finn Sprunck, Marlon Klein, Luca Leibrock, Lena Deßloch, David Sander, Adriano Cuciuffo, Fynn Faulhaber

Oliver Lis, Ben Mayer, Jannis Mayer, Emilia Scherer, Jakob Theis, Anton Theis, Joana Wehrmeister

Reifenberg:

Helena Velten, Jayden Petri, Max Mayerhöfer

Wallhalben:

Sophia Dinges, Marlene Rink, Emily Stephan, Ben Leininger, David Klug Knopp:

Jakob Käfer, Max Lehmann, Jakob Bermes

Schon jetzt herzliche Einladung zum Bruder-Konrad-Ritt am Sonntag, 05. Mai 2019. Beginn der Reiterprozession ist um 9 Uhr vor der Labacher Kirche und um 10 Uhr beginnt der Festgottesdienst mit Pferdesegnung vor der Wallhalbener Kirche Hauptzelebrant und Festprediger ist Domkapitular Franz Vogelgesang. Anschließend Gelegenheit zum Mittagessen im Festzelt auf dem Dorfplatz. Wir freuen uns über "alte" und "neue" Reiterinnen mit ihren Pferden und Wagen!

Fleißige Hände für den Aufbau (So. gegen 7 Uhr) und Abbau im Anschluss an des Festgottesdienst gesucht!

### Prot. Kirchengemeinde Wiesbach

### **Protestantische Kirchengemeinde Wiesbach**

Sonntag, 28.04.2019 in Rosenkopf, Friedhofskapelle

10:30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Sonntag, 05.05.2019 in Wiesbach, Dietrich Bonhoefferkirche

09:15 Uhr Gottesdienst

Das Pfarramt ist telefonisch erreichbar unter 06337/314, E-Mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

### LandFrauen Krähenberg-Wiesbach

### Meteoritenfest in Krähenberg

Am 04. und 05. Mai findet ein Fest zum 150-jährigen Jubiläum des Krähenberger Meteoriten statt. Sonntags wollen wir LandFrauen Kaffee und Kuchen anbieten. Deshalb bitten wir um Mithilfe! Wer einen Kuchen/Torte spenden möchte, oder helfen kann, gerne melden bei A. Kau (06337 995305 o. 01728334256). Vielen Dank!

### Mitgliederversammlung

Zur Mitgliederversammlung am 17.05., ab 19:30 Uhr, im "Wiesbacher Hof" in Wiesbach ergeht hiermit herzliche Einladung!

### Tagesordnung

- Rückblick und Ausblick auf die LandFrauenarbeit
- **Tätigkeitsbericht**
- Programmvorstellung/neue Termine
- Ehrungen für 10jährige Vereinszugehörigkeit
- Verschiedenes

Bitte meldet euch aus organisatorischen Gründen bis zum 10.05. an, bei A.Kau (06337995305 o. 01728334256). Einladung erfolgt nur auf diesem Wege, wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen!



### Generalversammlung

26.April 2019

Ort Schützenhaus Wiesbach

Uhrzeit 19.30 Uhr

### Die Themen:

- 1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
- 2. Vorstandsbericht
- 3. Sportbericht
- 4. Kassenbericht Anträge
- 6. Verschiedenes

Zu Punkt 5 und 6 Anträge schriftlich bis 1 Wo.: vor Versammlung an den Vorstand zu richten.

Der Vorstand

Johannes Siebenhaar

LINUS WITTICH Medien KG Herausgeber: Druckhaus WITTICH KG Druck: Verlag: LINUS WITTICH Medien KG **Anschrift:** 

54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

Verantwortlich:

amtlicher Teil: Jürgen Gundacker, Bürgermeister redaktioneller Teil: Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land 66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20

Erscheinungsweise: wöchentlich Zustellung: Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

Thomas Blees, Produktionsleiter Anzeigen:

Reklamationen Vertrieb: Tel. 06502 9147-335, -336, -713, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



**Impressum** 







Pia Wünschel

### Ihre Gebietsverkaufsleiterin vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

### Handy: 0172 6187882

Tel.: 06343 939265 • Fax: 06343 939266 pia.wuenschel@gmx.de www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



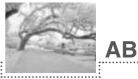


### Konfirmationsanzeigen.

Ihre Anzeige online buchen: anzeigen.wittich.de

Sie können sich auch direkt an den Verlag wenden: anzeigen@wittich-foehren.de Telefon: 0 65 02 / 91 47-0

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



ABSCHIED nehmen





### Rainer Gebhardt

Bestattermeister



Sehr gut in Preis und Leistung von Ihnen bewertet www.bestatter-test.de

Contwig 06332/996024

### Das Bestattungshaus würdevoll - zeitgemäß - einfühlsam - bezahlbar

### STEIMER & GRUB WWW.bestattungen-steimer.de GmbH

### Kennen Sie schon unsere

- kostenlose Vorsorgeberatung
- Möglichkeiten finanzieller Absicherung
- Dienstleistungen nach DIN EN 15017
- Paketpreise
- Homepage mit virtuellem Rundgang

Telefon:

06332 / 8 64 99 22 0172 / 68 04 738

### Trauer mitteilen ...

### und zeigen!

Abschied nehmen ist nicht einfach. Wir helfen Ihnen, Ihre Trauer auszudrücken.

### Dr. med. vet. Elisabeth Venzl Tierarztpraxis

Besonders katzenfreundliche Praxis (zertif.), Verhaltensmedizin (Hund+Katze), Hausbesuche, eigenes Praxislabor, Röntgen, Sonographie

Landauer Str. 38 in 66497 Contwig-Stambach Tel. 06336 8328, e-venzl@t-online.de

### BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage der Metzgerei Huber.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



### **STELLEN** Markt



Weitere Stellenangebote online unter:

wittich.de/jobboerse



### **Auf Jobsuche?**

Mit uns finden Sie neue Jobangebote in Ihrer Region!

f facebook.com/jobboerseLW powered by ALPHAJUMP



### ... so starten Sie mit uns durch:

- Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: wittich.de/jobboerse aufrufen.
- 2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
- 3. Stellenangebot auswählen.
- 4. Bewerbungsart wie z.B. Telefon, eMail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
- 5. Abschicken oder Anrufen ... und schon fertig.

### Mit einem Klick zum Job



 nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Berater

### Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern?

Erreichen Sie potentielle Mitarbeiter jetzt noch besser mit unserer Jobbörse.

### Pia Wünschel

Tel. 06343 939265 Mobil 0172 6187882

E-Mail p.wuenschel@wittich-foehren.de

Mit uns erreichen Sie Menschen!



jobboerse@wittich.de, www.wittich.de/jobboerse

### Neue Stelle gesucht?

Ein Blick in unseren Stellenmarkt unter wittich.de/jobboerse bringt Sie weiter!







### BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage des NORMA Lebensmittelfilialbetriebs.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Maimarkt Mannheim: Lust auf Entdeckungen! - Anzeige -

Deutschlands größte Regionalmesse bietet vom 27. April bis 7. Mai rund 20.000 Produkte – Neue Sonderschauen: "Rheines Wasser" und "Games for Families" – Modernes Handwerk, lebenswerte Metropolregion, Tiere in Stall und Stadion – Spannendes Reitturnier

Sich den neuesten Haushaltsroboter vorführen lassen, vom Chefarzt erfahren, wie man Herz und Kreislauf gesund hält, die Kinder eine Runde Bubble-Fußball spielen oder im Streichelzoo Kaninchen kraulen lassen und im Studio Fernsehstars auf Augenhöhe erleben: Ein Tag auf dem Maimarkt Mannheim ist eine Mischung aus Einkaufsbummel, Informationstour, Kultur-Event und Familienausflug. Vom 27. April bis 7. Mai bieten rund 1.400 Aussteller auf Deutschlands größter Regionalmesse rund 20.000 Produkte und Dienstleistungen für nahezu alle Lebensbereiche an. Hier erlebt man Spitzen-Reitsport, schaut Handwerkern und Einsatzkräften über die Schulter, trifft Freunde und Bekannte und erlebt einen schönen Tag.

Rund 9.000 Menschen sind an den Messeständen im Einsatz. Sie zeigen und erklären, wie Geräte funktionieren, beraten zu Einrichtungen, geben Tipps zu Gesundheitshelfern und stellen Urlaubsziele vor. Auch für Büro und Betrieb, Werkstatt und Fuhrpark wird einiges geboten. Viele Unternehmen werben um Nachwuchs. Für seine große Produktvielfalt ist der Maimarkt bekannt und beliebt: Hier gibt es innovative Fahrzeuge und Klassiker für den Haushalt, Lifestyle für Garten und Freizeit, Kunsthandwerk und Kulinarisches aus der Region und aus fernen Ländern. Wer bauen oder sein Haus modernisieren möchte, kann Materialien vergleichen und findet Spezialisten für alle Aufgaben zwischen Keller und Dach. Das Deutsche Fertighaus Center Mannheim lädt zum "Häuser-Shoppen" ein – und in das Afrikanische Dorf mit buntem Markt.

Spannender Alltag: Feuerwehren und Rettungsdienste zeigen eindrucksvolle Übungen, hochkarätige Mediziner bringen Wissenswertes verständlich auf den Punkt. In der neuen Sonderschau "Rheines Wasser" mit Prof. Andreas Fath, der den Rhein von der Quelle bis zur Mündung durchschwommen und Wasserproben entnommen hat, erfahren die Besucherinnen und Besucher, welche Gefahren Plastikmüll für Ernährung und Gesundheit birgt und wie man sie vermeiden kann. Bei "Games for Families" warten raffinierte und rasante neue Spiele auf Menschen aller Altersgruppen. Wer sich gesund und mit regionalen Produkten ernähren möchte, bekommt in der Baden-Württemberg-Halle zahlreiche Anregungen – zum Beispiel bei den Kochshows. In den Hallen des Handwerks präsentieren sich unter anderem innovative Existenzgründerinnen und berichten von den Herausforderungen ihres Berufs. In der Kulturecke mit Bühne und Lese-Lounge laden Bücher badenwürttembergischer Autorinnen und Autoren zum Schmökern ein.

Tierisch gut: Pferd, Kuh, Kalb, Ziege, Kaninchen, Ferkel, Huhn und Biene aus der Nähe zu betrachten und Wissenswertes von den Züchtern erfahren – das begeistert nicht nur Kinder in den Tierzelten und im Streichelzoo. Beim Maimarkt-Reitturnier sind Dressur- und Springreiter der Spitzenklasse am Start, ebenso bei den Para-Equestrians.

info: Maimarkt Mannheim, 27. April bis 7. Mai, täglich von 9 bis 18 Uhr, www.maimarkt.de

Grabmale
Treppen
Fensterbänke
Waschtischplatten
Küchenarbeitsplatten
Betonwerkstein
Mauerabdeckungen
Natursteinplatten
Natursteinplatten
Natursteinplatten





### Sven Schuff

Bankfachwirt (IHK)

Tel. 0631-205-78360 Unionstraße 1

67657 Kaiserslautern

www.cs-finanz-brokerservice.de

### FINANZ

Finanzierungsexperte für Immobilienbesitzer:

- Baufinanzierungen mit Nebenkosten
- Umschuldung mit negativer Schufa
- Abwendung der Zwangsversteigerung



Aral Markenvertriebspartner eroil Mineralöl GmbH - Diehl

(0.63.32)







